

ANNEXE 2

CERTIFICATS D'ANALYSES DU LABORATOIRE

ANNÉE 2002

CERTIFICATS D'ANALYSES
EAU SOUTERRAINE - SUIVI DE LA PLATE-FORME DE COMPOSTAGE

AVRIL 2002

Certificat d'analyse

Numéro de demande d'analyse: **02-28022**

Demande d'analyse reçue le: 11 avril, 2002

Date d'émission du certificat: 19 avril, 2002

Numéro de version du certificat: 01

- Certificat d'analyse officiel
 Certificat d'analyse préliminaire

Requérant

HGE (Consultants)

4640, BOULEVARD HAMEL OUEST BUREAU 204
QUEBEC, QUÉBEC, CAN
G1P 2J9

| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
|-----------------|--------------|------------------|
| 2093 | 02-2093 SF | M. STÉPHANE FAY |

Commentaires

ND : non-déTECTÉ NA : Information non-fournie et/ou non-applicable

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ : Ce document est à l'usage exclusif du requérant ci-dessus et est confidentiel. Si vous n'êtes pas le destinataire, soyez avisé que tout usage, reproduction, ou distribution de ce document est strictement interdit. Si vous avez reçu ce document par erreur, veuillez nous en informer immédiatement. / This document is intended for the addressee only and is considered confidential. If you are not the addressee, you are hereby notified that any use, reproduction or distribution of this document is strictly prohibited. If you have received this document by error, please notify us immediately.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-28022**Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 2093 | 02-2093 SF | M. STÉPHANE FAY |

Échantillon(s)

| No Labo. | 112059 | 112060 | 112061 | 112062 |
|---------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Votre Référence | DB-1 | DP-5 | DP-6 | DP-7 |
| Matrice | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine |
| Prélevé par | YVES BOUFFARD | YVES BOUFFARD | YVES BOUFFARD | YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA | NA | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-04-10 | 2002-04-10 | 2002-04-10 | 2002-04-10 |
| Reçu Labo | 2002-04-11 | 2002-04-11 | 2002-04-11 | 2002-04-11 |

Paramètre(s)Méthode
Référence**Aluminium**

Dosage par GFAA, SM 3113B

Aluminium

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-04-16 | 2002-04-16 | 2002-04-16 | 2002-04-16 |
| Analyse | 2002-04-16 | 2002-04-16 | 2002-04-16 | 2002-04-16 |
| No séquence: | 12808 | 12808 | 12808 | 12808 |
| mg/L | 0.04 | 0.12 | 0.06 | 0.14 |

Chlorures

Colorimétrie thiocyanate Hg, ASTM D-512-81C (1987)

Chlorures

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-04-12 | 2002-04-12 | 2002-04-12 | 2002-04-12 |
| Analyse | 2002-04-12 | 2002-04-12 | 2002-04-12 | 2002-04-12 |
| No séquence: | 12587 | 12587 | 12587 | 12587 |
| mg/L | 11 | 14 | 22 | 16 |

Conductivité

Conductivimètre, SM 2510B

Conductivité

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-04-11 | 2002-04-11 | 2002-04-11 | 2002-04-11 |
| Analyse | 2002-04-11 | 2002-04-11 | 2002-04-11 | 2002-04-11 |
| No séquence: | 12532 | 12532 | 12532 | 12532 |
| µS/cm | 240 | 150 | 170 | 170 |

Cuivre

Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Cuivre

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-04-12 | 2002-04-12 | 2002-04-12 | 2002-04-12 |
| Analyse | 2002-04-12 | 2002-04-12 | 2002-04-12 | 2002-04-12 |
| No séquence: | 12611 | 12611 | 12611 | 12611 |
| mg/L | 0.006 | 0.001 | < 0.001 | < 0.001 |

DCO

Reflux acide fermé et titrage, SM 5220C

DCO

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-04-16 | 2002-04-16 | 2002-04-16 | 2002-04-16 |
| Analyse | 2002-04-16 | 2002-04-16 | 2002-04-16 | 2002-04-16 |
| No séquence: | 12881 | 12881 | 12881 | 12881 |
| mg/L O2 | 9 | 17 | 15 | 10 |

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-28022**Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 2093 | 02-2093 SF | M. STÉPHANE FAY |

Échantillon(s)

| No Labo. | 112059 | 112060 | 112061 | 112062 |
|---------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Votre Référence | DB-1 | DP-5 | DP-6 | DP-7 |
| Matrice | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine |
| Prélevé par | YVES BOUFFARD | YVES BOUFFARD | YVES BOUFFARD | YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA | NA | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-04-10 | 2002-04-10 | 2002-04-10 | 2002-04-10 |
| Reçu Labo | 2002-04-11 | 2002-04-11 | 2002-04-11 | 2002-04-11 |

Paramètre(s)Méthode
Référence

| Paramètre(s) | Méthode | 112059 | 112060 | 112061 | 112062 |
|---------------------------|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Nickel | Préparation | 2002-04-19 | 2002-04-19 | 2002-04-19 | 2002-04-19 |
| | Analyse | 2002-04-19 | 2002-04-19 | 2002-04-19 | 2002-04-19 |
| Dosage par GFAA, SM 3113B | No séquence: | 12872 | 12872 | 12872 | 12872 |
| Nickel | mg/L | < 0.005 | < 0.005 | < 0.005 | < 0.005 |

| Paramètre(s) | Méthode | 112059 | 112060 | 112061 | 112062 |
|---|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Nitrites-Nitrates (en N) | Préparation | 2002-04-12 | 2002-04-12 | 2002-04-12 | 2002-04-12 |
| | Analyse | 2002-04-12 | 2002-04-12 | 2002-04-12 | 2002-04-12 |
| Réduction Cd & colorimétrie, SM 4500NO3 | No séquence: | 12582 | 12582 | 12584 | 12584 |
| Nitrites-Nitrates (en N) | mg/L | 1.8 | 4.6 | 5.6 | 8.8 |

| Paramètre(s) | Méthode | 112059 | 112060 | 112061 | 112062 |
|---|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Phosphore total (en P) | Préparation | 2002-04-16 | 2002-04-16 | 2002-04-16 | 2002-04-16 |
| | Analyse | 2002-04-16 | 2002-04-16 | 2002-04-16 | 2002-04-16 |
| Digestion acide, colorimétrie, SM 4500-P B4 & E | No séquence: | 12814 | 12814 | 12814 | 12814 |
| Phosphore total (en P) | mg/L | 0.06 | 0.08 | 0.22 | 0.08 |

| Paramètre(s) | Méthode | 112059 | 112060 | 112061 | 112062 |
|------------------------------|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Sulfates | Préparation | 2002-04-12 | 2002-04-12 | 2002-04-12 | 2002-04-12 |
| | Analyse | 2002-04-12 | 2002-04-12 | 2002-04-12 | 2002-04-12 |
| Turbidimétrie, SM 4500-SO4 E | No séquence: | 12613 | 12613 | 12613 | 12613 |
| Sulfates | mg/L | 21 | 17 | 8 | 12 |

| Paramètre(s) | Méthode | 112059 | 112060 | 112061 | 112062 |
|---|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Zinc | Préparation | 2002-04-12 | 2002-04-12 | 2002-04-12 | 2002-04-12 |
| | Analyse | 2002-04-12 | 2002-04-12 | 2002-04-12 | 2002-04-12 |
| Préparation: MA200.Met.1.0, Dosage AA: SM3111B ou E | No séquence: | 12629 | 12629 | 12629 | 12629 |
| Zinc | mg/L | 0.018 | 0.015 | 0.021 | 0.019 |

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-28022**Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 2093 | 02-2093 SF | M. STÉPHANE FAY |

Échantillon(s)

| No Labo. | 112063 | 112064 |
|---------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| Votre Référence | DP-9 | EC-1 |
| Matrice Prélevé par | Eau s-terrine YVES BOUFFARD | Eau s-terrine YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-04-10 | 2002-04-10 |
| Reçu Labo | 2002-04-11 | 2002-04-11 |

Paramètre(s)Méthode
Référence**Aluminium**

Dosage par GFAA, SM 3113B

Aluminium

| | | |
|--------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-04-16 | 2002-04-16 |
| Analyse | 2002-04-16 | 2002-04-16 |
| No séquence: | 12808 | 12808 |
| mg/L | 0.06 | 0.02 |

Chlorures

Colorimétrie thiocyanate Hg, ASTM D-512-81C (1987)

Chlorures

| | | |
|--------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-04-12 | 2002-04-12 |
| Analyse | 2002-04-12 | 2002-04-12 |
| No séquence: | 12587 | 12587 |
| mg/L | 15 | 12 |

Conductivité

Conductivimètre, SM 2510B

Conductivité

| | | |
|--------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-04-11 | 2002-04-11 |
| Analyse | 2002-04-11 | 2002-04-11 |
| No séquence: | 12532 | 12532 |
| µS/cm | 260 | 240 |

Cuivre

Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Cuivre

| | | |
|--------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-04-12 | 2002-04-12 |
| Analyse | 2002-04-12 | 2002-04-12 |
| No séquence: | 12611 | 12611 |
| mg/L | < 0.001 | 0.051 |

DCO

Reflux acide fermé et titrage, SM 5220C

DCO

| | | |
|--------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-04-16 | 2002-04-16 |
| Analyse | 2002-04-16 | 2002-04-16 |
| No séquence: | 12881 | 12881 |
| mg/L O2 | 6 | 13 |

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-28022**Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 2093 | 02-2093 SF | M. STÉPHANE FAY |

Échantillon(s)

| No Labo. | 112063 | 112064 |
|---------------------|---------------|---------------|
| Votre Référence | DP-9 | EC-1 |
| Matrice | Eau s-terrine | Eau s-terrine |
| Prélevé par | YVES BOUFFARD | YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-04-10 | 2002-04-10 |
| Reçu Labo | 2002-04-11 | 2002-04-11 |

Paramètre(s)Méthode
Référence**Nickel**

Dosage par GFAA, SM 3113B

| | | | |
|--------|--------------|------------|------------|
| Nickel | Préparation | 2002-04-19 | 2002-04-19 |
| | Analyse | 2002-04-19 | 2002-04-19 |
| | No séquence: | 12872 | 12872 |
| | mg/L | < 0.005 | < 0.005 |

Nitrites-Nitrates (en N)

Réduction Cd & colorimétrie, SM 4500NO3

| | | | |
|--------------------------|--------------|------------|------------|
| Nitrites-Nitrates (en N) | Préparation | 2002-04-12 | 2002-04-12 |
| | Analyse | 2002-04-12 | 2002-04-12 |
| | No séquence: | 12584 | 12582 |
| | mg/L | 3.5 | 1.7 |

Phosphore total (en P)

Digestion acide, colorimétrie, SM 4500-P B4 & E

| | | | |
|------------------------|--------------|------------|------------|
| Phosphore total (en P) | Préparation | 2002-04-16 | 2002-04-16 |
| | Analyse | 2002-04-16 | 2002-04-16 |
| | No séquence: | 12814 | 12814 |
| | mg/L | 0.04 | 0.05 |

Sulfates

Turbidimétrie, SM 4500-SO4 E

| | | | |
|----------|--------------|------------|------------|
| Sulfates | Préparation | 2002-04-12 | 2002-04-12 |
| | Analyse | 2002-04-12 | 2002-04-12 |
| | No séquence: | 12613 | 12613 |
| | mg/L | 73 | 21 |

Zinc

Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

| | | | |
|------|--------------|------------|------------|
| Zinc | Préparation | 2002-04-12 | 2002-04-12 |
| | Analyse | 2002-04-12 | 2002-04-12 |
| | No séquence: | 12629 | 12629 |
| | mg/L | 0.016 | 0.020 |

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-28022**Client: **HGE (Consultants)**

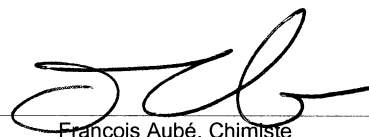
| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 2093 | 02-2093 SF | M. STÉPHANE FAY |

Échantillon(s)

| No Labo. | 112063 | 112064 |
|---------------------|---------------|---------------|
| Votre Référence | DP-9 | EC-1 |
| Matrice | Eau s-terrine | Eau s-terrine |
| Prélevé par | YVES BOUFFARD | YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-04-10 | 2002-04-10 |
| Reçu Labo | 2002-04-11 | 2002-04-11 |

Paramètre(s)Méthode
Référence

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.



François Aubé, Chimiste



1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-28022**Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 2093 | 02-2093 SF | M. STÉPHANE FAY |

Échantillon(s)

| No Labo. | 112059 | 112060 | 112061 | 112062 |
|---------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Votre Référence | DB-1 | DP-5 | DP-6 | DP-7 |
| Matrice | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine |
| Prélevé par | YVES BOUFFARD | YVES BOUFFARD | YVES BOUFFARD | YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA | NA | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-04-10 | 2002-04-10 | 2002-04-10 | 2002-04-10 |
| Reçu Labo | 2002-04-11 | 2002-04-11 | 2002-04-11 | 2002-04-11 |

Paramètre(s)Méthode
Référence**Coliformes fécaux / 100 mL**

| | | | | |
|---|--------------|------------|------------|------------|
| Analyse | 2002-04-11 | 2002-04-11 | 2002-04-11 | 2002-04-11 |
| Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222D | No séquence: | NA | NA | NA |
| Coliformes fécaux | UFC/100 mL | 0 | 0 | 0 |

Salmonella sp.

| | | | | |
|----------------------------------|--------------|------------|------------|------------|
| Analyse | 2002-04-11 | 2002-04-11 | 2002-04-11 | 2002-04-11 |
| Salmonella sp. - SM-9260D (1999) | No séquence: | NA | NA | NA |
| Salmonella sp. (dénombrement) | UFC/100 ml | 0 | 0 | 0 |

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-28022**Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 2093 | 02-2093 SF | M. STÉPHANE FAY |

Échantillon(s)

| No Labo. | 112063 | 112064 |
|---------------------|---------------|---------------|
| Votre Référence | DP-9 | EC-1 |
| Matrice | Eau s-terrine | Eau s-terrine |
| Prélevé par | YVES BOUFFARD | YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-04-10 | 2002-04-10 |
| Reçu Labo | 2002-04-11 | 2002-04-11 |

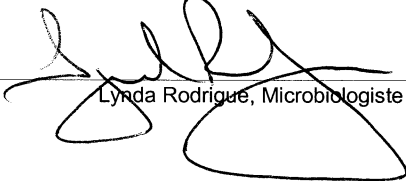
Paramètre(s)Méthode
Référence**Coliformes fécaux / 100 mL**

| | | |
|---|-----------------|------------|
| Analyse | 2002-04-11 | 2002-04-11 |
| Coliformes fécaux et/ou totaux - SM-9222D | No séquence: NA | NA |
| Coliformes fécaux | UFC/100 mL | 0 |

Salmonella sp.

| | | |
|----------------------------------|-----------------|------------|
| Analyse | 2002-04-11 | 2002-04-11 |
| Salmonella sp. - SM-9260D (1999) | No séquence: NA | NA |
| Salmonella sp. (dénombrement) | UFC/100 ml | 0 |

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.



Lynda Rodrigue, Microbiologiste

CERTIFICATS D'ANALYSES
EAU SOUTERRAINE - SUIVI DE LA PLATE-FORME DE COMPOSTAGE

JUIN 2002

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande d'analyse: 02-33526

Demande d'analyse reçue le: 6 juin, 2002

Date d'émission du certificat: 14 juin, 2002

Numéro de version du certificat: 01

- Certificat d'analyse officiel
 Certificat d'analyse préliminaire

Requérant

HGE (Consultants)

4640, BOULEVARD HAMEL OUEST BUREAU 204
QUEBEC, QUÉBEC, CAN
G1P 2J9

| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
|-----------------|--------------|------------------|
| 02-2093 | 02-2093 SF | M. STEPHAN FOY |

Commentaires

Analyses de l'aluminium et du nickel faites en sous-traitance par ICP.

ND : non-détecté NA : Information non-fournie et/ou non-applicable

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ : Ce document est à l'usage exclusif du requérant ci-dessus et est confidentiel. Si vous n'êtes pas le destinataire, soyez avisé que tout usage, reproduction, ou distribution de ce document est strictement interdit. Si vous avez reçu ce document par erreur, veuillez nous en informer immédiatement. / This document is intended for the addressee only and is considered confidential. If you are not the addressee, you are hereby notified that any use, reproduction or distribution of this document is strictly prohibited. If you have received this document by error, please notify us immediately.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **02-33526**

Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093 | 02-2093 SF | M. STEPHAN FOY |

Échantillon(s)

| No Labo. | 137945 | 137946 | 137947 | 137948 |
|---------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Votre Référence | DP-1 | DP-2 | DP-3 | DP-4 |
| Matrice | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine |
| Prélevé par | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA | NA | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-06-05 | 2002-06-05 | 2002-06-05 | 2002-06-05 |
| Reçu Labo | 2002-06-06 | 2002-06-06 | 2002-06-06 | 2002-06-06 |

Paramètre(s)

Méthode
Référence

Aluminium

Dosage par GFAA, SM 3113B

Aluminium

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-06-12 | 2002-06-12 | 2002-06-12 | 2002-06-12 |
| Analyse | 2002-06-12 | 2002-06-12 | 2002-06-12 | 2002-06-12 |
| No séquence: | NA | NA | NA | NA |
| mg/L | <0.01 | 0.03 | 0.04 | 0.06 |

Chlorures

Colorimétrie thiocyanate Hg, ASTM D-512-81C (1987)

Chlorures

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-06-11 | 2002-06-11 | 2002-06-11 | 2002-06-11 |
| Analyse | 2002-06-11 | 2002-06-11 | 2002-06-11 | 2002-06-11 |
| No séquence: | 17906 | 17906 | 17906 | 17906 |
| mg/L | 15 | 16 | 19 | 28 |

Conductivité

Conductivimètre, SM 2510B

Conductivité

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-06-06 | 2002-06-06 | 2002-06-06 | 2002-06-06 |
| Analyse | 2002-06-06 | 2002-06-06 | 2002-06-06 | 2002-06-06 |
| No séquence: | 17599 | 17599 | 17599 | 17599 |
| µS/cm | 200 | 200 | 260 | 270 |

Cuivre

Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Cuivre

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-06-07 | 2002-06-07 | 2002-06-07 | 2002-06-07 |
| Analyse | 2002-06-07 | 2002-06-07 | 2002-06-07 | 2002-06-07 |
| No séquence: | 17733 | 17733 | 17733 | 17733 |
| mg/L | 0.012 | 0.012 | 0.014 | 0.020 |

DCO

Reflux acide fermé et titrage, SM 5220C

DCO

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-06-11 | 2002-06-11 | 2002-06-11 | 2002-06-11 |
| Analyse | 2002-06-12 | 2002-06-12 | 2002-06-12 | 2002-06-12 |
| No séquence: | 18034 | 18034 | 18034 | 18034 |
| mg/L O2 | < 5 | 8 | 10 | 12 |

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-33526**Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093 | 02-2093 SF | M. STEPHAN FOY |

Échantillon(s)

| No Labo. | 137945 | 137946 | 137947 | 137948 |
|---------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Votre Référence | DP-1 | DP-2 | DP-3 | DP-4 |
| Matrice | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine |
| Prélevé par | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA | NA | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-06-05 | 2002-06-05 | 2002-06-05 | 2002-06-05 |
| Reçu Labo | 2002-06-06 | 2002-06-06 | 2002-06-06 | 2002-06-06 |

Paramètre(s)

Méthode

Référence

Azote ammoniacal (en N)

Diffusion et colorimétrie par FIA, ASN140-01/90

Azote ammoniacal (en N)

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-06-10 | 2002-06-10 | 2002-06-10 | 2002-06-10 |
| Analyse | 2002-06-10 | 2002-06-10 | 2002-06-10 | 2002-06-10 |
| No séquence: | 17860 | 17860 | 17860 | 17860 |
| mg/L | < 0.05 | < 0.05 | 0.14 | 0.11 |

Nickel

Dosage par GFAA, SM 3113B

Nickel

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-06-12 | 2002-06-12 | 2002-06-12 | 2002-06-12 |
| Analyse | 2002-06-12 | 2002-06-12 | 2002-06-12 | 2002-06-12 |
| No séquence: | NA | NA | NA | NA |
| mg/L | 0.006 | < 0.005 | < 0.005 | < 0.005 |

Nitrites-Nitrates (en N)

Réduction Cd & colorimétrie, SM 4500NO3

Nitrites-Nitrates (en N)

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-06-07 | 2002-06-07 | 2002-06-07 | 2002-06-07 |
| Analyse | 2002-06-07 | 2002-06-07 | 2002-06-07 | 2002-06-07 |
| No séquence: | 17669 | 17669 | 17669 | 17670 |
| mg/L | 5.0 | 5.7 | 9.1 | 13 |

Phosphore total (en P)

Digestion acide, colorimétrie, SM 4500-P B4 & E

Phosphore total (en P)

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-06-11 | 2002-06-11 | 2002-06-11 | 2002-06-11 |
| Analyse | 2002-06-12 | 2002-06-12 | 2002-06-12 | 2002-06-12 |
| No séquence: | 18043 | 18043 | 18043 | 18043 |
| mg/L | 0.05 | 0.05 | 0.09 | < 0.03 |

Sulfates

Turbidimétrie, SM 4500-SO4 E

Sulfates

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-06-11 | 2002-06-11 | 2002-06-11 | 2002-06-11 |
| Analyse | 2002-06-11 | 2002-06-11 | 2002-06-11 | 2002-06-11 |
| No séquence: | 18035 | 18036 | 18036 | 18036 |
| mg/L | 35 | 25 | 15 | 14 |

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-33526**Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093 | 02-2093 SF | M. STEPHAN FOY |

Échantillon(s)

| No Labo. | 137945 | 137946 | 137947 | 137948 |
|---------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Votre Référence | DP-1 | DP-2 | DP-3 | DP-4 |
| Matrice | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine |
| Prélevé par | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA | NA | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-06-05 | 2002-06-05 | 2002-06-05 | 2002-06-05 |
| Reçu Labo | 2002-06-06 | 2002-06-06 | 2002-06-06 | 2002-06-06 |

Paramètre(s)

Méthode

Référence

Zinc

Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Zinc

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-06-07 | 2002-06-07 | 2002-06-07 | 2002-06-07 |
| Analyse | 2002-06-07 | 2002-06-07 | 2002-06-07 | 2002-06-07 |
| No séquence: | 17734 | 17734 | 17734 | 17734 |
| mg/L | 0.11 | 0.19 | 0.15 | 0.16 |

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-33526**Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093 | 02-2093 SF | M. STEPHAN FOY |

Échantillon(s)

| No Labo. | 137949 | 137950 | 137951 | 137952 |
|---------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Votre Référence | DP-5 | DP-6 | DP-7 | DP-9 |
| Matrice | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine |
| Prélevé par | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA | NA | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-06-05 | 2002-06-05 | 2002-06-05 | 2002-06-05 |
| Reçu Labo | 2002-06-06 | 2002-06-06 | 2002-06-06 | 2002-06-06 |

Paramètre(s)

Méthode

Référence

Aluminium

Dosage par GFAA, SM 3113B

Aluminium

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-06-12 | 2002-06-12 | 2002-06-12 | 2002-06-12 |
| Analyse | 2002-06-12 | 2002-06-12 | 2002-06-12 | 2002-06-12 |
| No séquence: | NA | NA | NA | NA |
| mg/L | 0.26 | 0.18 | 0.12 | 0.03 |

Chlorures

Colorimétrie thiocyanate Hg, ASTM D-512-81C (1987)

Chlorures

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-06-11 | 2002-06-11 | 2002-06-11 | 2002-06-11 |
| Analyse | 2002-06-11 | 2002-06-11 | 2002-06-11 | 2002-06-11 |
| No séquence: | 17906 | 17906 | 17906 | 17906 |
| mg/L | 31 | 22 | 19 | 10 |

Conductivité

Conductivimètre, SM 2510B

Conductivité

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-06-06 | 2002-06-06 | 2002-06-06 | 2002-06-06 |
| Analyse | 2002-06-06 | 2002-06-06 | 2002-06-06 | 2002-06-06 |
| No séquence: | 17599 | 17599 | 17599 | 17599 |
| µS/cm | 320 | 220 | 190 | 200 |

Cuivre

Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Cuivre

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-06-07 | 2002-06-07 | 2002-06-07 | 2002-06-07 |
| Analyse | 2002-06-07 | 2002-06-07 | 2002-06-07 | 2002-06-07 |
| No séquence: | 17733 | 17733 | 17733 | 17733 |
| mg/L | 0.014 | 0.018 | 0.018 | 0.019 |

DCO

Reflux acide fermé et titrage, SM 5220C

DCO

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-06-11 | 2002-06-11 | 2002-06-11 | 2002-06-11 |
| Analyse | 2002-06-12 | 2002-06-12 | 2002-06-12 | 2002-06-12 |
| No séquence: | 18034 | 18034 | 18034 | 18034 |
| mg/L O2 | < 5 | < 5 | < 5 | < 5 |

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **02-33526**

Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093 | 02-2093 SF | M. STEPHAN FOY |

Échantillon(s)

| No Labo. | 137949 | 137950 | 137951 | 137952 |
|---------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Votre Référence | DP-5 | DP-6 | DP-7 | DP-9 |
| Matrice | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine |
| Prélevé par | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA | NA | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-06-05 | 2002-06-05 | 2002-06-05 | 2002-06-05 |
| Reçu Labo | 2002-06-06 | 2002-06-06 | 2002-06-06 | 2002-06-06 |

Paramètre(s)

Méthode

Référence

Azote ammoniacal (en N)

Diffusion et colorimétrie par FIA, ASN140-01/90

Azote ammoniacal (en N)

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-06-10 | 2002-06-10 | 2002-06-10 | 2002-06-10 |
| Analyse | 2002-06-10 | 2002-06-10 | 2002-06-10 | 2002-06-10 |
| No séquence: | 17860 | 17860 | 17860 | 17860 |
| mg/L | < 0.05 | < 0.05 | < 0.05 | < 0.05 |

Nickel

Dosage par GFAA, SM 3113B

Nickel

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-06-12 | 2002-06-12 | 2002-06-12 | 2002-06-12 |
| Analyse | 2002-06-12 | 2002-06-12 | 2002-06-12 | 2002-06-12 |
| No séquence: | NA | NA | NA | NA |
| mg/L | <0.001 | <0.001 | <0.001 | <0.001 |

Nitrites-Nitrates (en N)

Réduction Cd & colorimétrie, SM 4500NO3

Nitrites-Nitrates (en N)

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-06-07 | 2002-06-07 | 2002-06-07 | 2002-06-07 |
| Analyse | 2002-06-07 | 2002-06-07 | 2002-06-07 | 2002-06-07 |
| No séquence: | 17670 | 17670 | 17670 | 17670 |
| mg/L | 21 | 12 | 12 | 8.0 |

Phosphore total (en P)

Digestion acide, colorimétrie, SM 4500-P B4 & E

Phosphore total (en P)

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-06-11 | 2002-06-11 | 2002-06-11 | 2002-06-11 |
| Analyse | 2002-06-12 | 2002-06-12 | 2002-06-12 | 2002-06-12 |
| No séquence: | 18043 | 18043 | 18043 | 18043 |
| mg/L | < 0.03 | < 0.03 | 0.04 | < 0.03 |

Sulfates

Turbidimétrie, SM 4500-SO4 E

Sulfates

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-06-11 | 2002-06-11 | 2002-06-11 | 2002-06-11 |
| Analyse | 2002-06-11 | 2002-06-11 | 2002-06-11 | 2002-06-11 |
| No séquence: | 18036 | 18036 | 18036 | 18036 |
| mg/L | 11 | 17 | 7 | 44 |

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **02-33526**

Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093 | 02-2093 SF | M. STEPHAN FOY |

Échantillon(s)

| No Labo. | 137949 | 137950 | 137951 | 137952 |
|---------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Votre Référence | DP-5 | DP-6 | DP-7 | DP-9 |
| Matrice | Eau s-terrain | Eau s-terrain | Eau s-terrain | Eau s-terrain |
| Prélevé par | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA | NA | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-06-05 | 2002-06-05 | 2002-06-05 | 2002-06-05 |
| Reçu Labo | 2002-06-06 | 2002-06-06 | 2002-06-06 | 2002-06-06 |

Paramètre(s)

Méthode
Référence

| Zinc | Préparation | 2002-06-07 | 2002-06-07 | 2002-06-07 | 2002-06-07 |
|------|--------------|------------|------------|------------|------------|
| | Analyse | 2002-06-07 | 2002-06-07 | 2002-06-07 | 2002-06-07 |
| | No séquence: | 17734 | 17734 | 17734 | 17734 |
| Zinc | mg/L | 0.009 | 0.006 | 0.007 | 0.008 |

Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-33526**Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093 | 02-2093 SF | M. STEPHAN FOY |

Échantillon(s)

| No Labo. | 137953 | 137954 |
|---------------------|------------------|------------------|
| Votre Référence | DB-1 | EC-1 |
| Matrice | Eau s-terrain | Eau s-terrain |
| Prélevé par | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-06-05 | 2002-06-05 |
| Reçu Labo | 2002-06-06 | 2002-06-06 |

Paramètre(s)Méthode
Référence**Aluminium**

Dosage par GFAA, SM 3113B

Aluminium

| | | |
|--------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-06-12 | 2002-06-12 |
| Analyse | 2002-06-12 | 2002-06-12 |
| No séquence: | NA | NA |
| mg/L | 0.04 | 0.04 |

Chlorures

Colorimétrie thiocyanate Hg, ASTM D-512-81C (1987)

Chlorures

| | | |
|--------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-06-11 | 2002-06-11 |
| Analyse | 2002-06-11 | 2002-06-11 |
| No séquence: | 17906 | 17906 |
| mg/L | 24 | 24 |

Conductivité

Conductivimètre, SM 2510B

Conductivité

| | | |
|--------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-06-06 | 2002-06-06 |
| Analyse | 2002-06-06 | 2002-06-06 |
| No séquence: | 17599 | 17599 |
| µS/cm | 340 | 340 |

Cuivre

Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E

Cuivre

| | | |
|--------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-06-07 | 2002-06-07 |
| Analyse | 2002-06-07 | 2002-06-07 |
| No séquence: | 17733 | 17733 |
| mg/L | 0.051 | 0.045 |

DCO

Reflux acide fermé et titrage, SM 5220C

DCO

| | | |
|--------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-06-11 | 2002-06-11 |
| Analyse | 2002-06-12 | 2002-06-12 |
| No séquence: | 18034 | 18034 |
| mg/L O2 | 13 | 11 |

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-33526**Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093 | 02-2093 SF | M. STEPHAN FOY |

Échantillon(s)

| No Labo. | 137953 | 137954 |
|---------------------|------------------|------------------|
| Votre Référence | DB-1 | EC-1 |
| Matrice | Eau s-terrain | Eau s-terrain |
| Prélevé par | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-06-05 | 2002-06-05 |
| Reçu Labo | 2002-06-06 | 2002-06-06 |

Paramètre(s)Méthode
Référence**Azote ammoniacal (en N)**

Diffusion et colorimétrie par FIA, ASN140-01/90

Azote ammoniacal (en N)

| | | |
|--------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-06-10 | 2002-06-10 |
| Analyse | 2002-06-10 | 2002-06-10 |
| No séquence: | 17860 | 17860 |
| mg/L | 0.19 | < 0.05 |

Nickel

Dosage par GFAA, SM 3113B

Nickel

| | | |
|--------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-06-12 | 2002-06-12 |
| Analyse | 2002-06-12 | 2002-06-12 |
| No séquence: | NA | NA |
| mg/L | < 0.005 | < 0.005 |

Nitrites-Nitrates (en N)

Réduction Cd & colorimétrie, SM 4500NO3

Nitrites-Nitrates (en N)

| | | |
|--------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-06-07 | 2002-06-07 |
| Analyse | 2002-06-07 | 2002-06-07 |
| No séquence: | 17670 | 17670 |
| mg/L | 2.5 | 2.4 |

Phosphore total (en P)

Digestion acide, colorimétrie, SM 4500-P B4 & E

Phosphore total (en P)

| | | |
|--------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-06-11 | 2002-06-11 |
| Analyse | 2002-06-12 | 2002-06-12 |
| No séquence: | 18043 | 18043 |
| mg/L | 0.03 | 0.04 |

Sulfates

Turbidimétrie. SM 4500-SO4 E

Sulfates

| | | |
|--------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-06-11 | 2002-06-11 |
| Analyse | 2002-06-11 | 2002-06-11 |
| No séquence: | 18036 | 18036 |
| mg/L | 31 | 32 |

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-33526**Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093 | 02-2093 SF | M. STEPHAN FOY |

Échantillon(s)

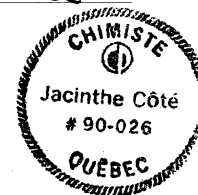
| No Labo. | 137953 | 137954 |
|---------------------|------------------|------------------|
| Votre Référence | DB-1 | EC-1 |
| Matrice | Eau s-terrain | Eau s-terrain |
| Prélevé par | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-06-05 | 2002-06-05 |
| Reçu Labo | 2002-06-06 | 2002-06-06 |

Paramètre(s)

| | | | |
|--|--------------|------------|------------|
| Méthode | | | |
| Référence | | | |
| Zinc | Préparation | 2002-06-07 | 2002-06-07 |
| | Analyse | 2002-06-07 | 2002-06-07 |
| Préparation: MA200.Met.1.0,Dosage AA: SM3111B ou E | No séquence: | 17734 | 17734 |
| Zinc | mg/L | 0.008 | 0.008 |

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Jacinte Côté
Jacinte Côté, Chimiste



1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-33526**Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093 | 02-2093 SF | M. STEPHAN FOY |

Échantillon(s)

| No Labo. | 137945 | 137946 | 137947 | 137948 |
|---------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Votre Référence | DP-1 | DP-2 | DP-3 | DP-4 |
| Matrice Prélevé par | Eau s-terrine M. YVES BOUFFARD | Eau s-terrine M. YVES BOUFFARD | Eau s-terrine M. YVES BOUFFARD | Eau s-terrine M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA | NA | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-06-05 | 2002-06-05 | 2002-06-05 | 2002-06-05 |
| Reçu Labo | 2002-06-06 | 2002-06-06 | 2002-06-06 | 2002-06-06 |

Paramètre(s)Méthode
Référence**Coliformes fécaux / 100 mL**

| | | | | |
|--|--------------|------------|------------|------------|
| Analyse | 2002-06-06 | 2002-06-06 | 2002-06-06 | 2002-06-06 |
| Coliformes totaux et/ou E. coli - Colilert | No séquence: | NA | NA | NA |
| Coliformes fécaux | UFC/100 mL | 0 | 0 | 4 |

Salmonella sp.

| | | | | |
|----------------------------------|--------------|------------|------------|------------|
| Analyse | 2002-06-06 | 2002-06-06 | 2002-06-06 | 2002-06-06 |
| Salmonella sp. - SM-9260D (1999) | No séquence: | NA | NA | NA |
| Salmonella sp. (dénombrement) | UFC/100 ml | 0 | 0 | 0 |

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **02-33526**

Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093 | 02-2093 SF | M. STEPHAN FOY |

Échantillon(s)

| No Labo. | 137949 | 137950 | 137951 | 137952 | |
|--|------------------|------------------|------------------|------------------|------------|
| Votre Référence | DP-5 | DP-6 | DP-7 | DP-9 | |
| Matrice | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine | |
| Prélevé par | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | |
| Lieu de prélèvement | NA | NA | NA | NA | |
| Prélevé le | 2002-06-05 | 2002-06-05 | 2002-06-05 | 2002-06-05 | |
| Reçu Labo | 2002-06-06 | 2002-06-06 | 2002-06-06 | 2002-06-06 | |
| Paramètre(s) | | | | | |
| Méthode | | | | | |
| Référence | | | | | |
| Coliformes fécaux / 100 mL | Analyse | 2002-06-06 | 2002-06-06 | 2002-06-06 | 2002-06-06 |
| Coliformes totaux et/ou E. coli - Colilert | No séquence: | NA | NA | NA | NA |
| Coliformes fécaux | UFC/100 mL | 0 | 0 | 0 | 1 |
| Salmonella sp. | Analyse | 2002-06-06 | 2002-06-06 | 2002-06-06 | 2002-06-06 |
| Salmonella sp. - SM-9260D (1999) | No séquence: | NA | NA | NA | NA |
| Salmonella sp. (dénombrement) | UFC/100 ml | 0 | 0 | 0 | 0 |

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-33526**Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093 | 02-2093 SF | M. STEPHAN FOY |

Échantillon(s)

| No Labo. | 137953 | 137954 |
|---------------------|------------------|------------------|
| Votre Référence | DB-1 | EC-1 |
| Matrice | Eau s-terrine | Eau s-terrine |
| Prélevé par | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-06-05 | 2002-06-05 |
| Reçu Labo | 2002-06-06 | 2002-06-06 |

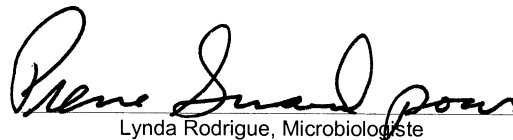
Paramètre(s)Méthode
Référence**Coliformes fécaux / 100 mL**

| | | |
|--|-----------------|------------|
| Analyse | 2002-06-06 | 2002-06-06 |
| Coliformes totaux et/ou E. coli - Colilert | No séquence: NA | NA |
| Coliformes fécaux | UFC/100 mL 1800 | 1800 |

Salmonella sp.

| | | |
|----------------------------------|-----------------|------------|
| Analyse | 2002-06-06 | 2002-06-06 |
| Salmonella sp. - SM-9260D (1999) | No séquence: NA | NA |
| Salmonella sp. (dénombrement) | UFC/100 ml 0 | 0 |

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.



Lynda Rodrigue, Microbiologiste

CERTIFICATS D'ANALYSES
EAU SOUTERRAINE - SUIVI DE LA PLATE-FORME DE COMPOSTAGE

AOÛT 2002

Certificat d'analyse

Numéro de demande d'analyse: **02-40448**

Demande d'analyse reçue le: 14 août, 2002

Date d'émission du certificat: 22 août, 2002

Numéro de version du certificat: 01

- Certificat d'analyse officiel
 Certificat d'analyse préliminaire

Requérant

HGE (Consultants)

4640, BOULEVARD HAMEL OUEST BUREAU 204
QUEBEC, QUÉBEC, CAN
G1P 2J9

| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
|-----------------|--------------|------------------|
| 02-2093SF | 02-2093SF | M. STEFAN FOY |

Commentaires

ND : non-déTECTÉ NA : Information non-fournie et/ou non-applicable

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ : Ce document est à l'usage exclusif du requérant ci-dessus et est confidentiel. Si vous n'êtes pas le destinataire, soyez avisé que tout usage, reproduction, ou distribution de ce document est strictement interdit. Si vous avez reçu ce document par erreur, veuillez nous en informer immédiatement. / This document is intended for the addressee only and is considered confidential. If you are not the addressee, you are hereby notified that any use, reproduction or distribution of this document is strictly prohibited. If you have received this document by error, please notify us immediately.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **02-40448**

Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093SF | 02-2093SF | M. STEFAN FOY |

Échantillon(s)

| No Labo. | 175032 | 175033 | 175034 | 175035 |
|---------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Votre Référence | DB-1 | DP-1 | DP-2 | DP-3 |
| Matrice | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine |
| Prélevé par | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA | NA | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 |
| Reçu Labo | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 |

Paramètre(s)

| Méthode | | | | |
|--|--------------|------------|------------|------------|
| Référence | | | | |
| Aluminium | Préparation | 2002-08-20 | 2002-08-20 | 2002-08-20 |
| Dosage ICP ou ICP-MS | Analyse | 2002-08-21 | 2002-08-21 | 2002-08-21 |
| Analyse en sous-traitance | No séquence: | NA | NA | NA |
| Aluminium | mg/L | 0.028 | 0.19 | 0.085 |
| | | | | 0.015 |
| Chlorures | Préparation | 2002-08-15 | 2002-08-15 | 2002-08-15 |
| QC032-95 / colorimétrie thiocyanate Hg | Analyse | 2002-08-15 | 2002-08-15 | 2002-08-15 |
| ASTM D-512-81C (1987) | No séquence: | 24865 | 24865 | 24865 |
| Chlorures | mg/L | 24 | 15 | 16 |
| | | | | 18 |
| Conductivité | Préparation | 2002-08-15 | 2002-08-15 | 2002-08-15 |
| QC030-95 / conductivimètre | Analyse | 2002-08-15 | 2002-08-15 | 2002-08-15 |
| SM2510B | No séquence: | 24906 | 24906 | 24906 |
| Conductivité | µS/cm | 320 | 190 | 150 |
| | | | | 150 |
| Cuivre | Préparation | 2002-08-21 | 2002-08-21 | 2002-08-21 |
| QC048-02 / Dosage AA | Analyse | 2002-08-21 | 2002-08-21 | 2002-08-21 |
| MA200.Met.1.0, SM3111B, E | No séquence: | 25454 | 25454 | 25454 |
| Cuivre | mg/L | 0.009 | < 0.001 | < 0.001 |
| | | | | < 0.001 |
| DCO | Préparation | 2002-08-15 | 2002-08-15 | 2002-08-15 |
| QC005-95 / Reflux acide fermé, titrage | Analyse | 2002-08-15 | 2002-08-15 | 2002-08-15 |
| SM5220C | No séquence: | 24848 | 24857 | 24857 |
| DCO | mg/L O2 | 15 | 6 | < 5 |
| | | | | < 5 |

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-40448**Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093SF | 02-2093SF | M. STEFAN FOY |

Échantillon(s)

| No Labo. | 175032 | 175033 | 175034 | 175035 |
|---------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Votre Référence | DB-1 | DP-1 | DP-2 | DP-3 |
| Matrice | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine |
| Prélevé par | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA | NA | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 |
| Reçu Labo | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 |

Paramètre(s)

| Méthode | | | | | |
|---|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Référence | | | | | |
| Nickel | Préparation | 2002-08-18 | 2002-08-18 | 2002-08-18 | 2002-08-18 |
| Dosage GFAA | Analyse | 2002-08-18 | 2002-08-18 | 2002-08-18 | 2002-08-18 |
| SM3113B | No séquence: | 24954 | 24954 | 24954 | 24954 |
| Nickel | mg/L | < 0.005 | < 0.005 | < 0.005 | < 0.005 |
| Nitrites-Nitrates (en N) | Préparation | 2002-08-16 | 2002-08-16 | 2002-08-16 | 2002-08-16 |
| QC028-92 / Réduction Cd, colorimétrie (FIA) | Analyse | 2002-08-16 | 2002-08-16 | 2002-08-16 | 2002-08-16 |
| SM4500NO3 | No séquence: | 24890 | 24890 | 24890 | 24890 |
| Nitrites-Nitrates (en N) | mg/L | 1.6 | 4.7 | 5.0 | 6.5 |
| Phosphore total (en P) | Préparation | 2002-08-15 | 2002-08-15 | 2002-08-15 | 2002-08-15 |
| QC017-97 / digestion acide, colorimétrie | Analyse | 2002-08-19 | 2002-08-19 | 2002-08-19 | 2002-08-19 |
| SM4500-P B4, E | No séquence: | 24841 | 24841 | 24841 | 24841 |
| Phosphore total (en P) | mg/L | 0.04 | < 0.03 | < 0.03 | 0.04 |
| Sulfates | Préparation | 2002-08-19 | 2002-08-19 | 2002-08-19 | 2002-08-19 |
| QC031-95 / turbidimétrie | Analyse | 2002-08-19 | 2002-08-19 | 2002-08-19 | 2002-08-19 |
| SM4500-SO4 E | No séquence: | 25177 | 25177 | 25177 | 25177 |
| Sulfates | mg/L | 23 | 23 | 14 | 9 |
| Zinc | Préparation | 2002-08-21 | 2002-08-21 | 2002-08-21 | 2002-08-21 |
| QC048-02 / Dosage AA | Analyse | 2002-08-21 | 2002-08-21 | 2002-08-21 | 2002-08-21 |
| MA200.Met.1.0, SM3111B, E | No séquence: | 25455 | 25455 | 25455 | 25455 |
| Zinc | mg/L | < 0.001 | 0.002 | 0.046 | 0.002 |

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **02-40448**

Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093SF | 02-2093SF | M. STEFAN FOY |

Échantillon(s)

| Paramètre(s) | No Labo. | 175036 | 175037 | 175038 | 175039 |
|---|--------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| | | Votre Référence | DP-4 | DP-5 | DP-6 |
| Matrice | | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine |
| Prélevé par | | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | | NA | NA | NA | NA |
| Prélevé le | | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 |
| Reçu Labo | | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 |
| Aluminium | Préparation | 2002-08-20 | 2002-08-20 | 2002-08-20 | 2002-08-20 |
| Dosage ICP ou ICP-MS Analyse en sous-traitance | Analyse | 2002-08-21 | 2002-08-21 | 2002-08-21 | 2002-08-21 |
| | No séquence: | NA | NA | NA | NA |
| Aluminium | mg/L | 0.019 | 0.26 | 0.14 | 0.13 |
| Chlorures | Préparation | 2002-08-15 | 2002-08-15 | 2002-08-15 | 2002-08-15 |
| QC032-95 / colorimétrie thiocyanate Hg ASTM D-512-81C (1987) | Analyse | 2002-08-15 | 2002-08-15 | 2002-08-15 | 2002-08-15 |
| | No séquence: | 24865 | 24865 | 24865 | 24865 |
| Chlorures | mg/L | 21 | 24 | 14 | 24 |
| Conductivité | Préparation | 2002-08-15 | 2002-08-15 | 2002-08-15 | 2002-08-15 |
| QC030-95 / conductivimètre SM2510B | Analyse | 2002-08-15 | 2002-08-15 | 2002-08-15 | 2002-08-15 |
| | No séquence: | 24906 | 24906 | 24906 | 24906 |
| Conductivité | µS/cm | 180 | 280 | 180 | 260 |
| Cuivre | Préparation | 2002-08-21 | 2002-08-21 | 2002-08-21 | 2002-08-21 |
| QC048-02 / Dosage AA MA200.Met.1.0, SM3111B, E | Analyse | 2002-08-21 | 2002-08-21 | 2002-08-21 | 2002-08-21 |
| | No séquence: | 25454 | 25454 | 25454 | 25454 |
| Cuivre | mg/L | < 0.001 | < 0.001 | < 0.001 | < 0.001 |
| DCO | Préparation | 2002-08-15 | 2002-08-15 | 2002-08-15 | 2002-08-15 |
| QC005-95 / Reflux acide fermé, titrage SM5220C | Analyse | 2002-08-15 | 2002-08-15 | 2002-08-15 | 2002-08-15 |
| | No séquence: | 24857 | 24857 | 24857 | 24857 |
| DCO | mg/L O2 | < 5 | < 5 | < 5 | < 5 |

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **02-40448**

Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093SF | 02-2093SF | M. STEFAN FOY |

Échantillon(s)

| | No Labo. | 175036 | 175037 | 175038 | 175039 |
|---|-----------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| | Votre Référence | DP-4 | DP-5 | DP-6 | DP-7 |
| Matrice | | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine |
| Prélevé par | | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | | NA | NA | NA | NA |
| Prélevé le | | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 |
| Reçu Labo | | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 |
| Paramètre(s) | | | | | |
| Méthode | | | | | |
| Référence | | | | | |
| Nickel | Préparation | 2002-08-18 | 2002-08-18 | 2002-08-18 | 2002-08-18 |
| Dosage GFAA | Analyse | 2002-08-18 | 2002-08-18 | 2002-08-18 | 2002-08-18 |
| SM3113B | No séquence: | 24954 | 24954 | 24954 | 24954 |
| Nickel | mg/L | < 0.005 | < 0.005 | < 0.005 | < 0.005 |
| Nitrites-Nitrates (en N) | Préparation | 2002-08-16 | 2002-08-16 | 2002-08-16 | 2002-08-16 |
| QC028-92 / Réduction Cd, colorimétrie (FIA) | Analyse | 2002-08-16 | 2002-08-16 | 2002-08-16 | 2002-08-16 |
| SM4500NO3 | No séquence: | 24890 | 24890 | 24890 | 24890 |
| Nitrites-Nitrates (en N) | mg/L | 8.8 | 21 | 2.1 | 17 |
| Phosphore total (en P) | Préparation | 2002-08-15 | 2002-08-15 | 2002-08-15 | 2002-08-15 |
| QC017-97 / digestion acide, colorimétrie | Analyse | 2002-08-19 | 2002-08-19 | 2002-08-19 | 2002-08-19 |
| SM4500-P B4, E | No séquence: | 24841 | 24841 | 24841 | 24841 |
| Phosphore total (en P) | mg/L | 0.04 | < 0.03 | < 0.03 | < 0.03 |
| Sulfates | Préparation | 2002-08-19 | 2002-08-19 | 2002-08-20 | 2002-08-20 |
| QC031-95 / turbidimétrie | Analyse | 2002-08-19 | 2002-08-19 | 2002-08-20 | 2002-08-20 |
| SM4500-SO4 E | No séquence: | 25177 | 25177 | 25271 | 25271 |
| Sulfates | mg/L | 6 | 7 | 14 | 9 |
| Zinc | Préparation | 2002-08-21 | 2002-08-21 | 2002-08-21 | 2002-08-21 |
| QC048-02 / Dosage AA | Analyse | 2002-08-21 | 2002-08-21 | 2002-08-21 | 2002-08-21 |
| MA200.Met.1.0, SM3111B, E | No séquence: | 25455 | 25455 | 25455 | 25455 |
| Zinc | mg/L | < 0.001 | < 0.001 | < 0.001 | < 0.001 |

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **02-40448**

Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093SF | 02-2093SF | M. STEFAN FOY |

Échantillon(s)

| | No Labo. | 175040 | 175041 |
|--|--------------|------------------|------------------|
| Votre Référence | | DP-9 | EC-1 |
| Matrice | | Eau s-terrine | Eau s-terrine |
| Prélevé par | | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | | NA | NA |
| Prélevé le | | 2002-08-14 | 2002-08-14 |
| Reçu Labo | | 2002-08-14 | 2002-08-14 |
| Paramètre(s) | | | |
| Méthode | | | |
| Référence | | | |
| Aluminium | Préparation | 2002-08-20 | 2002-08-20 |
| Dosage ICP ou ICP-MS | Analyse | 2002-08-21 | 2002-08-21 |
| Analyse en sous-traitance | No séquence: | NA | NA |
| Aluminium | mg/L | 0.027 | 0.023 |
| Chlorures | Préparation | 2002-08-15 | 2002-08-15 |
| QC032-95 / colorimétrie thiocyanate Hg | Analyse | 2002-08-15 | 2002-08-15 |
| ASTM D-512-81C (1987) | No séquence: | 24865 | 24865 |
| Chlorures | mg/L | 10 | 24 |
| Conductivité | Préparation | 2002-08-15 | 2002-08-15 |
| QC030-95 / conductivimètre | Analyse | 2002-08-15 | 2002-08-15 |
| SM2510B | No séquence: | 24906 | 24906 |
| Conductivité | µS/cm | 190 | 320 |
| Cuivre | Préparation | 2002-08-21 | 2002-08-21 |
| QC048-02 / Dosage AA | Analyse | 2002-08-21 | 2002-08-21 |
| MA200.Met.1.0, SM3111B, E | No séquence: | 25454 | 25454 |
| Cuivre | mg/L | < 0.001 | 0.009 |
| DCO | Préparation | 2002-08-15 | 2002-08-15 |
| QC005-95 / Reflux acide fermé, titrage | Analyse | 2002-08-15 | 2002-08-15 |
| SM5220C | No séquence: | 24857 | 24857 |
| DCO | mg/L O2 | < 5 | 12 |

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-40448**Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093SF | 02-2093SF | M. STEFAN FOY |

Échantillon(s)

| | No Labo. | 175040 | 175041 |
|---|--------------|------------------|------------------|
| Votre Référence | | DP-9 | EC-1 |
| Matrice | | Eau s-terrine | Eau s-terrine |
| Prélevé par | | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | | NA | NA |
| Prélevé le | | 2002-08-14 | 2002-08-14 |
| Reçu Labo | | 2002-08-14 | 2002-08-14 |
| Paramètre(s) | | | |
| Méthode | | | |
| Référence | | | |
| Nickel | Préparation | 2002-08-18 | 2002-08-18 |
| Dosage GFAA | Analyse | 2002-08-18 | 2002-08-18 |
| SM3113B | No séquence: | 24954 | 24954 |
| Nickel | mg/L | < 0.005 | < 0.005 |
| Nitrites-Nitrates (en N) | Préparation | 2002-08-16 | 2002-08-16 |
| QC028-92 / Réduction Cd, colorimétrie (FIA) | Analyse | 2002-08-16 | 2002-08-16 |
| SM4500NO3 | No séquence: | 24890 | 24890 |
| Nitrites-Nitrates (en N) | mg/L | 2.4 | 2.2 |
| Phosphore total (en P) | Préparation | 2002-08-15 | 2002-08-15 |
| QC017-97 / digestion acide, colorimétrie | Analyse | 2002-08-19 | 2002-08-19 |
| SM4500-P B4, E | No séquence: | 24841 | 24841 |
| Phosphore total (en P) | mg/L | < 0.03 | < 0.03 |
| Sulfates | Préparation | 2002-08-20 | 2002-08-20 |
| QC031-95 / turbidimétrie | Analyse | 2002-08-20 | 2002-08-20 |
| SM4500-SO4 E | No séquence: | 25271 | 25271 |
| Sulfates | mg/L | 50 | 27 |
| Zinc | Préparation | 2002-08-21 | 2002-08-21 |
| QC048-02 / Dosage AA | Analyse | 2002-08-21 | 2002-08-21 |
| MA200.Met.1.0, SM3111B, E | No séquence: | 25455 | 25455 |
| Zinc | mg/L | < 0.001 | < 0.001 |

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-40448**Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093SF | 02-2093SF | M. STEFAN FOY |

Échantillon(s)

| No Labo. | 175040 | 175041 |
|---------------------|------------------|------------------|
| Votre Référence | DP-9 | EC-1 |
| Matrice | Eau s-terrain | Eau s-terrain |
| Prélevé par | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-08-14 | 2002-08-14 |
| Reçu Labo | 2002-08-14 | 2002-08-14 |

Paramètre(s)Méthode
Référence

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.



François Aubé, Chimiste



1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **02-40448**

Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093SF | 02-2093SF | M. STEFAN FOY |

Échantillon(s)

| No Labo. | 175032 | 175033 | 175034 | 175035 | |
|---|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|------------|
| | Votre Référence | DB-1 | DP-1 | DP-2 | DP-3 |
| Matrice Prélevé par | Eau s-terrine M. YVES BOUFFARD | Eau s-terrine M. YVES BOUFFARD | Eau s-terrine M. YVES BOUFFARD | Eau s-terrine M. YVES BOUFFARD | |
| Lieu de prélèvement | NA | NA | NA | NA | |
| Prélevé le | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 | |
| Reçu Labo | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 | |
| Paramètre(s) | | | | | |
| Méthode | | | | | |
| Référence | | | | | |
| Coliformes fécaux / 100 mL | Analyse | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 |
| QM005-02 / Coliformes fécaux (membrane filtrante) | | | | | |
| SM9222D | No séquence: | NA | NA | NA | NA |
| Coliformes fécaux | UFC/100 mL | 34 | 0 | 1 | 0 |
| Salmonella sp. | Analyse | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 |
| Salmonella sp. - SM-9260D (1999) | | | | | |
| Salmonella sp. (dénombrement) | No séquence: | NA | NA | NA | NA |
| | UFC/100 ml | 0 | 0 | 0 | 0 |

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **02-40448**

Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093SF | 02-2093SF | M. STEFAN FOY |

Échantillon(s)

| No Labo. | 175036 | 175037 | 175038 | 175039 |
|---------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Votre Référence | DP-4 | DP-5 | DP-6 | DP-7 |
| Matrice | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine |
| Prélevé par | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA | NA | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 |
| Reçu Labo | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 |

Paramètre(s)

| Méthode | | | | |
|---|--------------|------------|------------|------------|
| Référence | | | | |
| Coliformes fécaux / 100 mL | Analyse | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 |
| QM005-02 / Coliformes fécaux (membrane filtrante) | | | | |
| SM9222D | No séquence: | NA | NA | NA |
| Coliformes fécaux | UFC/100 mL | 0 | 0 | 0 |
| Salmonella sp. | Analyse | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 |
| Salmonella sp. - SM-9260D (1999) | | | | |
| Salmonella sp. (dénombrement) | No séquence: | NA | NA | NA |
| | UFC/100 ml | 0 | 0 | 0 |

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-40448**Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093SF | 02-2093SF | M. STEFAN FOY |

Échantillon(s)

| No Labo. | 175040 | 175041 |
|---------------------|------------------|------------------|
| Votre Référence | DP-9 | EC-1 |
| Matrice | Eau s-terrine | Eau s-terrine |
| Prélevé par | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-08-14 | 2002-08-14 |
| Reçu Labo | 2002-08-14 | 2002-08-14 |

Paramètre(s)Méthode
Référence**Coliformes fécaux / 100 mL**QM005-02 / Coliformes fécaux (membrane filtrante)
SM9222D

Coliformes fécaux

| | | |
|--------------|------------|------------|
| Analyse | 2002-08-14 | 2002-08-14 |
| No séquence: | NA | NA |
| UFC/100 mL | 0 | 18 |

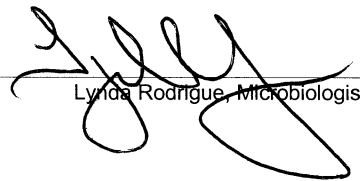
Salmonella sp.

Salmonella sp. - SM-9260D (1999)

Salmonella sp. (dénombrement)

| | | |
|--------------|------------|------------|
| Analyse | 2002-08-14 | 2002-08-14 |
| No séquence: | NA | NA |
| UFC/100 ml | 0 | 0 |

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.


Lynda Rodrigue, Microbiologiste

Certificat d'analyses

No. de certificat: 2H0628

CLIENT

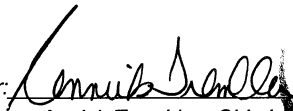
Attention: Mélanie Tremblay
Compagnie: BODYCOTE TECHNITROL/ENVIROLAB
Adresse: 1818, Route de l'Aéroport
Sainte-Foy (Québec)
G2G 2P8
Télécopieur: 418-871-9556
Téléphone: 418-871-8722

LABORATOIRE

Chargé(e) de projet: Annick Tremblay
Projet: AN022096
Date de réception: 2002/08/16
Date du rapport: 2002/08/21
Date de révision :
Révision no. 0
Nombre de pages: 6

Projet: CT-00152
Description:
Prélevé par: BODYCOTE TECHNITROL/ENVIROLAB

Approuvé par:


Annick Tremblay, Chimiste
Chargé(e) de projet



Vérfifié par:


Éric Fortin, Chimiste
Directeur Inorganique

du fichier =p28962wn
Révision no. 0

PSC Services Analytiques

Toutes les analyses incluses dans ce rapport ont été effectuées selon les règles de l'art incluant les procédures d'assurance et de contrôle de la qualité à moins d'entente écrite conclue au préalable avec le client. La responsabilité financière liée à la responsabilité professionnelle est limitée à une valeur n'excédant pas le coût des analyses effectuées. Les échantillons seront conservés pour une période de 6 semaines à partir de la date de réception, à moins d'indication contraire convenue préalablement.

Ce certificat d'analyses ne peut être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite de PSC Services Analytiques .

Tous les résultats des matériaux de référence (MR) sont statistiquement sous contrôle sauf indication contraire.

Les normes et les critères lorsqu'inclus dans ce certificat, le sont à titre indicatif seulement.

En cas de disparité entre les normes et les critères indiqués et ceux officiels de la réglementation, ces derniers ont priorités.

Les analyses organiques ne sont pas corrigées en fonction de la récupération de l'étalon analogue (sauf dioxines/furannes et BPC par congénères).

Prière de contacter le ou la chargé(e) de projet pour toutes informations supplémentaires.

L'identification des méthodes d'analyses internes et les paramètres analysés par les sous-traitants sont inscrits sur la confirmation d'analyse en annexe.

Les dates d'analyses et de préparation des paramètres sous-traités sont inscrites lorsque disponibles; dans le cas contraire, la date de réception du certificat par télécopieur est rapportée.

Les méthodes utilisées par PSC Services Analytiques proviennent de publications telles que "Standard Methods for the examination of Water and Wastewater" 19e éd., ou toutes autres publications reconnues par des organismes tels que MENV, EPA, etc.(voir annexe).

Notes:

- = Non Analysé

NA = Non Applicable

LDR = Limite de détection rapportée

<= Résultats obtenus inférieurs à la limite de détection rapportée

Pour les échantillons de sol, de solide et de déchet, les résultats sont exprimés en poids sec (sauf indication contraire).

Commentaires:

PSC Services Analytiques
Résultats d'analyses

| | | | | | | | |
|------------------|--------------------------------|---------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| | | | 40448 | 40448 | 40448 | 40448 | 40448 |
| | No. du Client: | | 175032 | 175033 | 175034 | 175035 | 175036 |
| | No. du Labo: | | 028962 02 | 028963 02 | 028964 02 | 028965 02 | 028966 02 |
| | Date d'échantillonnage: | | 02/08/14 | 02/08/14 | 02/08/14 | 02/08/14 | 02/08/14 |
| | Matrice: | | E SOUT | E SOUT | E SOUT | E SOUT | E SOUT |
| Paramètre | LDR | Unités | | | | | |
| Aluminium | 5 | ug/L | 28 | 190 | 85 | 15 | 19 |

PSC Services Analytiques
Résultats d'analyses

| | | | 40448 | 40448 | 40448 | 40448 | 40448 |
|--------------------------------|------------|---------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| No. du Client: | | | 175037 | 175038 | 175039 | 175040 | 175041 |
| No. du Labo: | | | 028967 02 | 028968 02 | 028969 02 | 028970 02 | 028971 02 |
| Date d'échantillonnage: | | | 02/08/14 | 02/08/14 | 02/08/14 | 02/08/14 | 02/08/14 |
| Matrice: | | | E SOUT | E SOUT | E SOUT | E SOUT | E SOUT |
| Paramètre | LDR | Unités | | | | | |
| Aluminium | 5 | ug/L | 260 | 140 | 130 | 27 | 23 |

PSC Services Analytiques
Contrôle de la qualité

| | | | 40448 | 40448 | 40448 | 40448 | 40448 |
|-----------------------------|------------|---------------|-----------|-----------|-----------|---------------|-----------|
| No. du Client: | | | 175032 | 175032 | 175032 | 175032 | 175032 |
| No. du Labo: | | | 028962 02 | 028962 02 | 028962 02 | 028962 02 | 028962 02 |
| ☉ d'échantillonnage: | | | 02/08/14 | 02/08/14 | 02/08/14 | 02/08/14 | 02/08/14 |
| Matrice: | | | E SOUT | E SOUT | E SOUT | E SOUT | E SOUT |
| Paramètre | LDR | Unités | | Duplicata | % Écart | Ech. fortifié | % Rec. |
| Aluminium | 5 | ug/L | 28 | 29 | 4% | 1100 | 103% |

PSC Services Analytiques
Corrélation des no. de lot avec les échantillons

| | | |
|----------------------|-----------------|-----------------|
| No. de lot: | 0820JV94 | 0821JV91 |
| Aluminium etc. | 028962 02 | 028962 02 |
| | 028963 02 | |
| | 028964 02 | |
| | 028965 02 | |
| | 028966 02 | |
| | 028967 02 | |
| | 028968 02 | |
| | 028969 02 | |
| | 028970 02 | |
| | 028971 02 | |
| Date d'analyse: | 2002/08/20 | 2002/08/21 |
| Date de préparation: | 2002/08/20 | 2002/08/21 |

CERTIFICATS D'ANALYSES
EAU SOUTERRAINE - SUIVI DE LA PLATE-FORME DE COMPOSTAGE

OCTOBRE 2002

Certificat d'analyse

Numéro de demande d'analyse: **02-46815**

Demande d'analyse reçue le: 15 octobre, 2002

Date d'émission du certificat: 22 octobre, 2002

Numéro de version du certificat: 01

- Certificat d'analyse officiel
 Certificat d'analyse préliminaire

Requérant

HGE (Consultants)

4640, BOULEVARD HAMEL OUEST BUREAU 204
QUEBEC, QUÉBEC, CAN
G1P 2J9

4 - NOV. 2002

| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
|-----------------|--------------|------------------|
| 02-2093 SF | 02-2093 SF | M. STEFAN FOY |

Commentaires

Cette version remplace et annule toute version antérieure, le cas échéant.

ND : non-déecté NA : Information non-fournie et/ou non-applicable

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ : Ce document est à l'usage exclusif du requérant ci-dessus et est confidentiel. Si vous n'êtes pas le destinataire, soyez avisé que tout usage, reproduction, ou distribution de ce document est strictement interdit. Si vous avez reçu ce document par erreur, veuillez nous en informer immédiatement. / This document is intended for the addressee only and is considered confidential. If you are not the addressee, you are hereby notified that any use, reproduction or distribution of this document is strictly prohibited. If you have received this document by error, please notify us immediately.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-46815**Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093 SF | 02-2093 SF | M. STEFAN FOY |

Échantillon(s)

| No Labo. | 209514 | 209521 |
|---------------------|------------------|------------------|
| Votre Référence | DB-1 | DP-9 |
| Matrice | Eau s-terrain | Eau s-terrain |
| Prélevé par | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-10-15 | 2002-10-15 |
| Reçu Labo | 2002-10-15 | 2002-10-15 |

Paramètre(s)Méthode
Référence**Aluminium**Dosage ICP ou ICP-MS
Analyse en sous-traitance

Aluminium

| | | |
|--------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-10-18 | 2002-10-18 |
| Analyse | 2002-10-18 | 2002-10-18 |
| No séquence: | NA | NA |
| mg/L | 0.03 | 0.04 |

ChloruresQC032-95 / colorimétrie thiocyanate Hg
ASTM D-512-81C (1987)

Chlorures

| | | |
|--------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-10-19 | 2002-10-19 |
| Analyse | 2002-10-19 | 2002-10-19 |
| No séquence: | 32388 | 32388 |
| mg/L | 19 | 11 |

ConductivitéQC030-95 / conductivimètre
SM2510B

Conductivité

| | | |
|--------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-10-15 | 2002-10-15 |
| Analyse | 2002-10-15 | 2002-10-15 |
| No séquence: | 31951 | 31951 |
| µS/cm | 300 | 220 |

CuivreQC048-02 / Dosage AA
MA200.Met.1.0, SM3111B, E

Cuivre

| | | |
|--------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-10-17 | 2002-10-17 |
| Analyse | 2002-10-17 | 2002-10-17 |
| No séquence: | 32273 | 32273 |
| mg/L | < 0.001 | < 0.001 |

DCOQC005-95 / Reflux acide fermé, titrage
SM5220C

DCO

| | | |
|--------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-10-18 | 2002-10-22 |
| Analyse | 2002-10-18 | 2002-10-22 |
| No séquence: | 32389 | 32584 |
| mg/L O2 | 9 | < 5 |

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-46815**Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093 SF | 02-2093 SF | M. STEFAN FOY |

Échantillon(s)

| No Labo. | 209514 | 209521 |
|---------------------|------------------|------------------|
| Votre Référence | DB-1 | DP-9 |
| Matrice | Eau s-terrain | Eau s-terrain |
| Prélevé par | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-10-15 | 2002-10-15 |
| Reçu Labo | 2002-10-15 | 2002-10-15 |

Paramètre(s)

| | | | |
|---|--------------|------------|------------|
| Méthode | | | |
| Référence | | | |
| Azote ammoniacal (en N) | Préparation | 2002-10-16 | 2002-10-16 |
| QC019-96 / diffusion, colorimétrie par FIA | Analyse | 2002-10-16 | 2002-10-16 |
| ASN140-01/90 | No séquence: | 32027 | 32027 |
| Azote ammoniacal (en N) | mg/L | < 0.02 | < 0.02 |
| Nickel | Préparation | 2002-10-16 | 2002-10-16 |
| Dosage GFAA | Analyse | 2002-10-16 | 2002-10-16 |
| SM3113B | No séquence: | 32003 | 32003 |
| Nickel | mg/L | < 0.005 | < 0.005 |
| Nitrites-Nitrates (en N) | Préparation | 2002-10-16 | 2002-10-16 |
| QC028-92 / Réduction Cd, colorimétrie (FIA) | Analyse | 2002-10-16 | 2002-10-16 |
| SM4500NO3 | No séquence: | 32016 | 32016 |
| Nitrites-Nitrates (en N) | mg/L | 1.6 | 0.72 |
| Phosphore total (en P) | Préparation | 2002-10-16 | 2002-10-16 |
| QC017-97 / digestion acide, colorimétrie | Analyse | 2002-10-18 | 2002-10-18 |
| SM4500-P B4, E | No séquence: | 32066 | 32066 |
| Phosphore total (en P) | mg/L | 0.04 | < 0.03 |
| Sulfates | Préparation | 2002-10-19 | 2002-10-19 |
| QC031-95 / turbidimétrie | Analyse | 2002-10-21 | 2002-10-21 |
| SM4500-SO4 E | No séquence: | 32394 | 32394 |
| Sulfates | mg/L | 35 | 45 |

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-46815**Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093 SF | 02-2093 SF | M. STEFAN FOY |

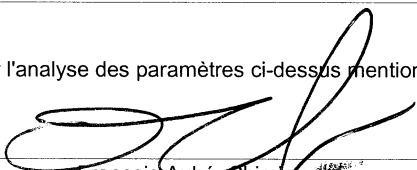
Échantillon(s)

| No Labo. | 209514 | 209521 |
|---------------------|------------------|------------------|
| Votre Référence | DB-1 | DP-9 |
| Matrice | Eau s-terrain | Eau s-terrain |
| Prélevé par | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-10-15 | 2002-10-15 |
| Reçu Labo | 2002-10-15 | 2002-10-15 |

Paramètre(s)Méthode
Référence**Zinc**QC048-02 / Dosage AA
MA200.Met.1.0, SM3111B, E

| | | | |
|------|--------------|------------|------------|
| Zinc | Préparation | 2002-10-17 | 2002-10-17 |
| | Analyse | 2002-10-17 | 2002-10-17 |
| | No séquence: | 32293 | 32293 |
| | mg/L | 0.093 | 0.008 |

Note: Ces résultats et commentaires, le cas échéant, ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour l'analyse des paramètres ci-dessus mentionnés.


François Aubé, Chimiste

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-46815**Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093 SF | 02-2093 SF | M. STEFAN FOY |

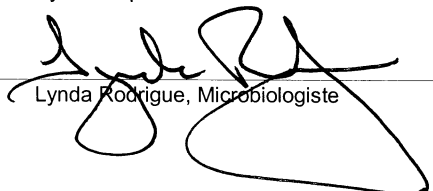
Échantillon(s)

| No Labo. | 209514 | 209521 |
|---------------------|------------------|------------------|
| Votre Référence | DB-1 | DP-9 |
| Matrice | Eau s-terrain | Eau s-terrain |
| Prélevé par | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-10-15 | 2002-10-15 |
| Reçu Labo | 2002-10-15 | 2002-10-15 |

Paramètre(s)

| | | | |
|---|--------------|------------|------------|
| Méthode | | | |
| Référence | | | |
| Coliformes fécaux / 100 mL | Analyse | 2002-10-15 | 2002-10-15 |
| QM005-02 / Coliformes fécaux (membrane filtrante) | | | |
| SM9222D | No séquence: | NA | NA |
| Coliformes fécaux | UFC/100 mL | > 60 | 0 |
| Salmonella sp. | Analyse | 2002-10-15 | 2002-10-15 |
| Salmonella sp. - SM-9260D (1999) | No séquence: | NA | NA |
| Salmonella sp. (dénombrement) | UFC/100 ml | 0 | 0 |

Note: Ces résultats et commentaires, le cas échéant, ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour l'analyse des paramètres ci-dessus mentionnés.


Lynda Rodrigue, Microbiologiste

Certificat d'analyse

Numéro de demande d'analyse: **02-140206**

Demande d'analyse reçue le: 17 octobre, 2002

Date d'émission du certificat: 22 octobre, 2002

Numéro de version du certificat: 01

- Certificat d'analyse officiel
 Certificat d'analyse préliminaire

Requérant

Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-Foy

1818 RTE DE L'AEROPORT
SAINTE-FOY, Québec, Canada
G2G 2P8

| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
|-----------------|----------------------------|------------------|
| 00798 | 02-2093 SF / BC:02-2093 SF | MÉLANIE TREMBLAY |

Commentaires

Cette version remplace et annule toute version antérieure, le cas échéant.

ND : non-déecté NA : Information non-fournie et/ou non-applicable

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ : Ce document est à l'usage exclusif du requérant ci-dessus et est confidentiel. Si vous n'êtes pas le destinataire, soyez avisé que tout usage, reproduction, ou distribution de ce document est strictement interdit. Si vous avez reçu ce document par erreur, veuillez nous en informer immédiatement. / This document is intended for the addressee only and is considered confidential. If you are not the addressee, you are hereby notified that any use, reproduction or distribution of this document is strictly prohibited. If you have received this document by error, please notify us immediately.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-140206**Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-F**

| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
|-----------------|----------------------------|------------------|
| 00798 | 02-2093 SF / BC:02-2093 SF | MÉLANIE TREMBLAY |

Échantillon(s)

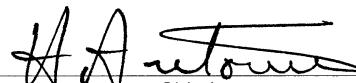
| No Labo. | 663743 | 663752 |
|---------------------|-------------------------|-------------------------|
| Votre Référence | DB-1 / 46815-209514 | DP-9 / 46815-209521 |
| Matrice Prélevé par | Eau s-terrain CLIENT | Eau s-terrain CLIENT |
| Lieu de prélèvement | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-10-15 | 2002-10-15 |
| Reçu Labo | 2002-10-17 | 2002-10-17 |

Paramètre(s)Méthode
Référence**Aluminium soluble**Métaux par ICP / Metals by ICP
Ver / Rev

Aluminium soluble

| | | |
|--------------|----------|----------|
| Préparation | 02-10-18 | 02-10-18 |
| Analyse | 02-10-18 | 02-10-18 |
| No séquence: | 39188 | 39188 |
| mg/L | 0.030 | 0.040 |

Note: Ces résultats et commentaires, le cas échéant, ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour l'analyse des paramètres ci-dessus mentionnés.


Chimiste

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-140206**Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-F**

| | | |
|-----------------|----------------------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 00798 | 02-2093 SF / BC:02-2093 SF | MÉLANIE TREMBLAY |

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

| Paramètres (No.Séquence) | Unité | LDM | Blanc | Contrôle certifié | |
|--|-------|---------|---------|-------------------|-------------------------|
| | | | | Obtenu | Attendu (Intervalle) |
| Aluminium soluble No Séquence: 39188 | | | | | |
| Aluminium soluble | mg/L | < 0.001 | < 0.001 | 1.1 | 0.85 - 1.15 |

Commentaires CQ

CERTIFICATS D'ANALYSES
EAU SOUTERRAINE - SUIVI DE LA PLATE-FORME DE COMPOSTAGE

DÉCEMBRE 2002

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande d'analyse: 02-52418

Demande d'analyse reçue le: 10 décembre, 2002

Date d'émission du certificat: 17 décembre, 2002

Numéro de version du certificat: 01

- Certificat d'analyse officiel
 Certificat d'analyse préliminaire

Requérant

HGE (Consultants)

4640, BOULEVARD HAMEL OUEST BUREAU 204
QUEBEC, QUÉBEC, CAN
G1P 2J9

| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
|-----------------|--------------|------------------|
| 02-2093 SF | 02-2093 SF | M. STEFAN FOY |

Commentaires

Cette version remplace et annule toute version antérieure, le cas échéant.

ND : non-déecté NA : Information non-fournie et/ou non-applicable

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ : Ce document est à l'usage exclusif du requérant ci-dessus et est confidentiel. Si vous n'êtes pas le destinataire, soyez avisé que tout usage, reproduction, ou distribution de ce document est strictement interdit. Si vous avez reçu ce document par erreur, veuillez nous en informer immédiatement. / This document is intended for the addressee only and is considered confidential. If you are not the addressee, you are hereby notified that any use, reproduction or distribution of this document is strictly prohibited. If you have received this document by error, please notify us immediately.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **02-52418**

Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093 SF | 02-2093 SF | M. STEFAN FOY |

Échantillon(s)

| No Labo. | 238581 | 238582 | 238583 | 238584 |
|---------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Votre Référence | DP-4 | DP-5 | DP-6 | DP-7 |
| Matrice | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine |
| Prélevé par | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA | NA | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-12-09 | 2002-12-09 | 2002-12-09 | 2002-12-09 |
| Reçu Labo | 2002-12-10 | 2002-12-10 | 2002-12-10 | 2002-12-10 |

Paramètre(s)

Méthode

Référence

Aluminium

Dosage ICP ou ICP-MS
Analyse en sous-traitance

Aluminium

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-12-13 | 2002-12-13 | 2002-12-13 | 2002-12-13 |
| Analyse | 2002-12-16 | 2002-12-16 | 2002-12-16 | 2002-12-16 |
| No séquence: | NA | NA | NA | NA |
| mg/L | 0.01 | 0.14 | 0.08 | 0.16 |

Chlorures

QC032-95 / colorimétrie thiocyanate Hg
ASTM D-512-81C (1987)

Chlorures

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-12-11 | 2002-12-11 | 2002-12-11 | 2002-12-11 |
| Analyse | 2002-12-11 | 2002-12-11 | 2002-12-11 | 2002-12-11 |
| No séquence: | 37863 | 37863 | 37863 | 37863 |
| mg/L | 17 | 15 | 8 | 18 |

Conductivité

QC030-95 / conductivimètre
SM2510B

Conductivité

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-12-10 | 2002-12-10 | 2002-12-10 | 2002-12-10 |
| Analyse | 2002-12-10 | 2002-12-10 | 2002-12-10 | 2002-12-10 |
| No séquence: | 37755 | 37755 | 37755 | 37755 |
| µS/cm | 170 | 180 | 150 | 210 |

Cuivre

QC048-02 / Dosage AA
MA200.Met.1.0, SM3111B, E

Cuivre

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-12-12 | 2002-12-12 | 2002-12-12 | 2002-12-12 |
| Analyse | 2002-12-12 | 2002-12-12 | 2002-12-12 | 2002-12-12 |
| No séquence: | 37921 | 37921 | 37921 | 37921 |
| mg/L | 0.002 | < 0.001 | < 0.001 | < 0.001 |

DCO

QC005-95 / Reflux acide fermé, titrage
SM5220C

DCO

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-12-13 | 2002-12-13 | 2002-12-13 | 2002-12-13 |
| Analyse | 2002-12-13 | 2002-12-13 | 2002-12-13 | 2002-12-13 |
| No séquence: | 38049 | 38049 | 38049 | 38049 |
| mg/L O2 | < 5 | < 5 | < 5 | < 5 |

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-52418**Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093 SF | 02-2093 SF | M. STEFAN FOY |

Échantillon(s)

| No Labo. | 238581 | 238582 | 238583 | 238584 |
|---------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Votre Référence | DP-4 | DP-5 | DP-6 | DP-7 |
| Matrice | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine |
| Prélevé par | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA | NA | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-12-09 | 2002-12-09 | 2002-12-09 | 2002-12-09 |
| Reçu Labo | 2002-12-10 | 2002-12-10 | 2002-12-10 | 2002-12-10 |

Paramètre(s)

Méthode

Référence

Azote ammoniacal (en N)QC019-96 / diffusion, colorimétrie par FIA
ASN140-01/90

Azote ammoniacal (en N)

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-12-11 | 2002-12-11 | 2002-12-11 | 2002-12-11 |
| Analyse | 2002-12-11 | 2002-12-11 | 2002-12-11 | 2002-12-11 |
| No séquence: | 37775 | 37775 | 37775 | 37775 |
| mg/L | < 0.02 | < 0.02 | < 0.02 | < 0.02 |

NickelDosage GFAA
SM3113B

Nickel

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-12-12 | 2002-12-12 | 2002-12-12 | 2002-12-12 |
| Analyse | 2002-12-12 | 2002-12-12 | 2002-12-12 | 2002-12-12 |
| No séquence: | 37922 | 37922 | 37922 | 37922 |
| mg/L | < 0.005 | < 0.005 | < 0.005 | < 0.005 |

Nitrites-Nitrates (en N)QC028-92 / Réduction hydrazine, colorimétrie
SM4500NO3 H

Nitrites-Nitrates (en N)

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-12-11 | 2002-12-11 | 2002-12-11 | 2002-12-11 |
| Analyse | 2002-12-11 | 2002-12-11 | 2002-12-11 | 2002-12-11 |
| No séquence: | 37767 | 37767 | 37767 | 37767 |
| mg/L | 9.5 | 8.5 | 7.5 | 12 |

Phosphore total (en P)QC017-97 / digestion acide, colorimétrie
SM4500-P B4, E

Phosphore total (en P)

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-12-10 | 2002-12-10 | 2002-12-10 | 2002-12-10 |
| Analyse | 2002-12-10 | 2002-12-10 | 2002-12-10 | 2002-12-10 |
| No séquence: | 37716 | 37716 | 37716 | 37716 |
| mg/L | 0.06 | < 0.03 | < 0.03 | < 0.03 |

SulfatesQC031-95 / turbidimétrie
SM4500-SO4 E

Sulfates

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-12-11 | 2002-12-11 | 2002-12-11 | 2002-12-11 |
| Analyse | 2002-12-11 | 2002-12-11 | 2002-12-11 | 2002-12-11 |
| No séquence: | 37730 | 37730 | 37730 | 37730 |
| mg/L | 7 | 21 | 17 | 13 |

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-52418**Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093 SF | 02-2093 SF | M. STEFAN FOY |

Échantillon(s)

| No Labo. | 238581 | 238582 | 238583 | 238584 |
|---------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Votre Référence | DP-4 | DP-5 | DP-6 | DP-7 |
| Matrice | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine |
| Prélevé par | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA | NA | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-12-09 | 2002-12-09 | 2002-12-09 | 2002-12-09 |
| Reçu Labo | 2002-12-10 | 2002-12-10 | 2002-12-10 | 2002-12-10 |

Paramètre(s)

Méthode

Référence

ZincQC048-02 / Dosage AA
MA200.Met.1.0, SM3111B, E

Zinc

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-12-11 | 2002-12-11 | 2002-12-11 | 2002-12-11 |
| Analyse | 2002-12-11 | 2002-12-11 | 2002-12-11 | 2002-12-11 |
| No séquence: | 37894 | 37894 | 37894 | 37894 |
| mg/L | 0.013 | 0.001 | 0.006 | 0.004 |

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-52418**Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093 SF | 02-2093 SF | M. STEFAN FOY |

Échantillon(s)

| | |
|---------------------|------------------|
| No Labo. | 238585 |
| Votre Référence | EC-1 |
| Matrice | Eau s-terrain |
| Prélevé par | M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA |
| Prélevé le | 2002-12-09 |
| Reçu Labo | 2002-12-10 |

Paramètre(s)Méthode
Référence**Aluminium**Dosage ICP ou ICP-MS
Analyse en sous-traitance

Aluminium

| | |
|--------------|------------|
| Préparation | 2002-12-13 |
| Analyse | 2002-12-16 |
| No séquence: | NA |
| mg/L | 0.01 |

ChloruresQC032-95 / colorimétrie thiocyanate Hg
ASTM D-512-81C (1987)

Chlorures

| | |
|--------------|------------|
| Préparation | 2002-12-11 |
| Analyse | 2002-12-11 |
| No séquence: | 37863 |
| mg/L | 17 |

ConductivitéQC030-95 / conductivimètre
SM2510B

Conductivité

| | |
|--------------|------------|
| Préparation | 2002-12-10 |
| Analyse | 2002-12-10 |
| No séquence: | 37755 |
| µS/cm | 170 |

CuivreQC048-02 / Dosage AA
MA200.Met.1.0, SM3111B, E

Cuivre

| | |
|--------------|------------|
| Préparation | 2002-12-12 |
| Analyse | 2002-12-12 |
| No séquence: | 37921 |
| mg/L | < 0.001 |

DCOQC005-95 / Reflux acide fermé, titrage
SM5220C

DCO

| | |
|--------------|------------|
| Préparation | 2002-12-13 |
| Analyse | 2002-12-13 |
| No séquence: | 38049 |
| mg/L O2 | < 5 |

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-52418**Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093 SF | 02-2093 SF | M. STEFAN FOY |

Échantillon(s)

| | |
|---------------------|------------------|
| No Labo. | 238585 |
| Votre Référence | EC-1 |
| Matrice | Eau s-terrain |
| Prélevé par | M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA |
| Prélevé le | 2002-12-09 |
| Reçu Labo | 2002-12-10 |

Paramètre(s)Méthode
Référence**Azote ammoniacal (en N)**QC019-96 / diffusion, colorimétrie par FIA
ASN140-01/90

Azote ammoniacal (en N)

| | |
|--------------|------------|
| Préparation | 2002-12-11 |
| Analyse | 2002-12-11 |
| No séquence: | 37775 |
| mg/L | < 0.02 |

NickelDosage GFAA
SM3113B

Nickel

| | |
|--------------|------------|
| Préparation | 2002-12-12 |
| Analyse | 2002-12-12 |
| No séquence: | 37922 |
| mg/L | < 0.005 |

Nitrites-Nitrates (en N)QC028-92 / Réduction hydrazine, colorimétrie
SM4500NO3 H

Nitrites-Nitrates (en N)

| | |
|--------------|------------|
| Préparation | 2002-12-11 |
| Analyse | 2002-12-11 |
| No séquence: | 37767 |
| mg/L | 9.5 |

Phosphore total (en P)QC017-97 / digestion acide, colorimétrie
SM4500-P B4, E

Phosphore total (en P)

| | |
|--------------|------------|
| Préparation | 2002-12-10 |
| Analyse | 2002-12-10 |
| No séquence: | 37716 |
| mg/L | 0.06 |

SulfatesQC031-95 / turbidimétrie
SM4500-SO4 E

Sulfates

| | |
|--------------|------------|
| Préparation | 2002-12-11 |
| Analyse | 2002-12-11 |
| No séquence: | 37730 |
| mg/L | 8 |

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-52418**Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093 SF | 02-2093 SF | M. STEFAN FOY |

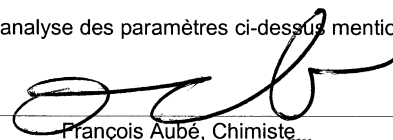
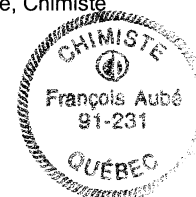
Échantillon(s)

| | |
|---------------------|------------------|
| No Labo. | 238585 |
| Votre Référence | EC-1 |
| Matrice | Eau s-terrain |
| Prélevé par | M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA |
| Prélevé le | 2002-12-09 |
| Reçu Labo | 2002-12-10 |

Paramètre(s)Méthode
Référence

| | | |
|---------------------------|--------------|------------|
| Zinc | Préparation | 2002-12-11 |
| QC048-02 / Dosage AA | Analyse | 2002-12-11 |
| MA200.Met.1.0, SM3111B, E | No séquence: | 37894 |
| Zinc | mg/L | 0.012 |

Note: Ces résultats et commentaires, le cas échéant, ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour l'analyse des paramètres ci-dessus mentionnés.


François Aubé, Chimiste

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-52418**Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093 SF | 02-2093 SF | M. STEFAN FOY |

Échantillon(s)

| No Labo. | 238581 | 238582 | 238583 | 238584 |
|---------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Votre Référence | DP-4 | DP-5 | DP-6 | DP-7 |
| Matrice | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine | Eau s-terrine |
| Prélevé par | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA | NA | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-12-09 | 2002-12-09 | 2002-12-09 | 2002-12-09 |
| Reçu Labo | 2002-12-10 | 2002-12-10 | 2002-12-10 | 2002-12-10 |

Paramètre(s)

Méthode

Référence

Coliformes fécaux (eau usée)

QM005-02 / Coliformes fécaux (membrane filtrante)

SM9222D

Coliformes fécaux

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Analyse | 2002-12-10 | 2002-12-10 | 2002-12-10 | 2002-12-10 |
| No séquence: | NA | NA | NA | NA |
| UFC/100 mL | 0 | 0 | 0 | 0 |

Salmonella sp.

Salmonella sp. - SM-9260D (1999)

Salmonella sp. (dénombrement)

| | | | | |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Analyse | 2002-12-10 | 2002-12-10 | 2002-12-10 | 2002-12-10 |
| No séquence: | NA | NA | NA | NA |
| UFC/100 ml | 0 | 0 | 0 | 0 |

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-52418**Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093 SF | 02-2093 SF | M. STEFAN FOY |

Échantillon(s)

| | |
|---------------------|------------------|
| No Labo. | 238585 |
| Votre Référence | EC-1 |
| Matrice | Eau s-terrain |
| Prélevé par | M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA |
| Prélevé le | 2002-12-09 |
| Reçu Labo | 2002-12-10 |

Paramètre(s)Méthode
Référence**Coliformes fécaux (eau usée)**QM005-02 / Coliformes fécaux (membrane filtrante)
SM9222D

Coliformes fécaux

| | |
|--------------|------------|
| Analyse | 2002-12-10 |
| No séquence: | NA |
| UFC/100 mL | 0 |

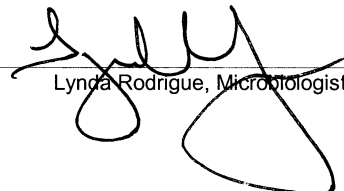
Salmonella sp.

Salmonella sp. - SM-9260D (1999)

Salmonella sp. (dénombrement)

| | |
|--------------|------------|
| Analyse | 2002-12-10 |
| No séquence: | NA |
| UFC/100 ml | 0 |

Note: Ces résultats et commentaires, le cas échéant, ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour l'analyse des paramètres ci-dessus mentionnés.


Lynda Rodrigue, Microbiologiste

Certificat d'analyse

Numéro de demande d'analyse: **02-144028**

Demande d'analyse reçue le: 11 décembre, 2002

Date d'émission du certificat: 17 décembre, 2002

Numéro de version du certificat: 01

- Certificat d'analyse officiel
 Certificat d'analyse préliminaire

Requérant

Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-Foy

1818 RTE DE L'AEROPORT
SAINTE-FOY, Québec, Canada
G2G 2P8

| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
|-----------------|-------------------------|------------------|
| 01498 | 02-2093 SF/BC:02-2093SF | MÉLANIE TREMBLAY |

Commentaires

Cette version remplace et annule toute version antérieure, le cas échéant.

ND : non-déecté NA : Information non-fournie et/ou non-applicable

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ : Ce document est à l'usage exclusif du requérant ci-dessus et est confidentiel. Si vous n'êtes pas le destinataire, soyez avisé que tout usage, reproduction, ou distribution de ce document est strictement interdit. Si vous avez reçu ce document par erreur, veuillez nous en informer immédiatement. / This document is intended for the addressee only and is considered confidential. If you are not the addressee, you are hereby notified that any use, reproduction or distribution of this document is strictly prohibited. If you have received this document by error, please notify us immediately.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-144028**Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-F**

| | | |
|--------------------------|---|--------------------------------------|
| Bon de commande 01498 | Votre Projet 02-2093 SF/BC:02-2093SF | Chargé de Projet MÉLANIE TREMBLAY |
|--------------------------|---|--------------------------------------|

Échantillon(s)

| No Labo. | 682574 | 682576 | 682580 | 682581 |
|------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Votre Référence | DP-4 / 52418-238581 | DP-5 / 52418-238582 | DP-6 / 52418-238583 | DP-7 / 52418-238584 |
| Matrice Prélevé par | Eau s-terrine CLIENT | Eau s-terrine CLIENT | Eau s-terrine CLIENT | Eau s-terrine CLIENT |
| Lieu de prélèvement | NA | NA | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-12-09 | 2002-12-09 | 2002-12-09 | 2002-12-09 |
| Reçu Labo | 2002-12-11 | 2002-12-11 | 2002-12-11 | 2002-12-11 |

Paramètre(s)Méthode
Référence**Aluminium soluble**Métaux par ICP / Metals by ICP
Ver / Rev

Aluminium soluble

| | | | | |
|--------------|----------|----------|----------|----------|
| Préparation | 02-12-13 | 02-12-13 | 02-12-13 | 02-12-13 |
| Analyse | 02-12-16 | 02-12-16 | 02-12-16 | 02-12-16 |
| No séquence: | 41819 | 41819 | 41819 | 41819 |
| mg/L | 0.010 | 0.14 | 0.080 | 0.16 |

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-144028**Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-F**

| | | |
|-----------------|-------------------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 01498 | 02-2093 SF/BC:02-2093SF | MÉLANIE TREMBLAY |

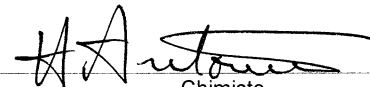
Échantillon(s)

| | |
|---------------------|-------------------------|
| No Labo. | 682582 |
| Votre Référence | EC-1 / 52418-238585 |
| Matrice Prélevé par | Eau s-terrain CLIENT |
| Lieu de prélèvement | NA |
| Prélevé le | 2002-12-09 |
| Reçu Labo | 2002-12-11 |

Paramètre(s)Méthode
Référence**Aluminium soluble**Métaux par ICP / Metals by ICP
Ver / Rev

| | |
|-------------------|------------|
| Préparation | 02-12-13 |
| Analyse | 02-12-16 |
| No séquence: | 41819 |
| Aluminium soluble | mg/L 0.010 |

Note: Ces résultats et commentaires, le cas échéant, ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour l'analyse des paramètres ci-dessus mentionnés.


, Chimiste

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-144028**Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-F**

| | | |
|-----------------|-------------------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 01498 | 02-2093 SF/BC:02-2093SF | MÉLANIE TREMBLAY |

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

| Paramètres (No.Séquence) | Unité | LDR | Blanc | Contrôle certifié | |
|---|-------|---------|---------|-------------------|------------------|
| | | | | Valeur Obtenu | Écart acceptable |
| Aluminium soluble No Séquence: 41819 | | | | | |
| Aluminium soluble | mg/L | < 0.001 | < 0.001 | 1.0 | 0.85 - 1.15 |

Commentaires CQ

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-144028**Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-F**

| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
|-----------------|-------------------------|------------------|
| 01498 | 02-2093 SF/BC:02-2093SF | MÉLANIE TREMBLAY |

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ) - 2e partie

| Paramètres (No.Séquence) | Unité | Duplicata | | écart % | Ajout Dosé | |
|---|----------|-----------|----------|------------|------------|---------------|
| | | Valeur 1 | Valeur 2 | | Valeur éch | éch. fortifié |
| Aluminium soluble No Séquence: 41819 | (No éch) | | (682574) | | | |
| Aluminium soluble | mg/L | 0.010 | 0.010 | 0.0 | | |

Commentaires CQ

CERTIFICATS D'ANALYSES
SOLS - SUIVI DE LA PLATE-FORME DE COMPOSTAGE

AOÛT 2002

Certificat d'analyse

Numéro de demande d'analyse: **02-40457**

Demande d'analyse reçue le: 14 août, 2002

Date d'émission du certificat: 20 août, 2002

Numéro de version du certificat: 01

- Certificat d'analyse officiel
 Certificat d'analyse préliminaire

Requérant

HGE (Consultants)

4640, BOULEVARD HAMEL OUEST BUREAU 204
QUEBEC, QUÉBEC, CAN
G1P 2J9

| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
|-----------------|--------------|------------------|
| 02-2093SF | 02-2093 SF | M. STEFAN FOY |

Commentaires

ND : non-détecté NA : Information non-fournie et/ou non-applicable

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ : Ce document est à l'usage exclusif du requérant ci-dessus et est confidentiel. Si vous n'êtes pas le destinataire, soyez avisé que tout usage, reproduction, ou distribution de ce document est strictement interdit. Si vous avez reçu ce document par erreur, veuillez nous en informer immédiatement. / This document is intended for the addressee only and is considered confidential. If you are not the addressee, you are hereby notified that any use, reproduction or distribution of this document is strictly prohibited. If you have received this document by error, please notify us immediately.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-40457**Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093SF | 02-2093 SF | M. STEFAN FOY |

Échantillon(s)

| No Labo. | 175063 | 175064 | 175065 | 175067 |
|---------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Votre Référence | T-1 | PFC-1 0.50 | PFC-1 1.20-1.50 | PFC-2 0.50 |
| Matrice | Sol | Sol | Sol | Sol |
| Prélevé par | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA | NA | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 |
| Reçu Labo | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 |

Paramètre(s)Méthode
Référence

| | | | | | |
|---|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Chlorures | Préparation | 2002-08-20 | 2002-08-20 | 2002-08-20 | 2002-08-20 |
| QC032-95 / extraction eau. colorimétrie Résultat sur base sèche ASTM D-512-81C (1987) | Analyse | 2002-08-20 | 2002-08-20 | 2002-08-20 | 2002-08-20 |
| | No séquence: | 24618 | 24618 | 24618 | 24618 |
| Chlorures | mg/kg | 200 | 370 | 190 | 25 |
| Nitrites-Nitrates (en N) | Préparation | 2002-08-16 | 2002-08-16 | 2002-08-16 | 2002-08-16 |
| Nitrites et nitrates par colorimétrie Ver / Rev | Analyse | 2002-08-16 | 2002-08-16 | 2002-08-16 | 2002-08-16 |
| | No séquence: | 24893 | 24893 | 24893 | 24893 |
| Nitrites-Nitrates (en N) | mg/kg | < 3 | < 3 | < 3 | 21 |

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **02-40457**

Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093SF | 02-2093 SF | M. STEFAN FOY |

Échantillon(s)

| No Labo. | 175069 | 175073 | 175074 |
|---------------------|------------------|------------------|------------------|
| Votre Référence | PFC-2 1.20-1.60 | SOUS-COMPOST | PFC-BLANC |
| Matrice | Sol | Sol | Sol |
| Prélevé par | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 |
| Reçu Labo | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 |

Paramètre(s)

Méthode

Référence

Chlorures

QC032-95 / extraction eau. colorimétrie

Résultat sur base sèche

ASTM D-512-81C (1987)

Chlorures

| | | | |
|--------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-08-20 | 2002-08-20 | 2002-08-20 |
| Analyse | 2002-08-20 | 2002-08-20 | 2002-08-20 |
| No séquence: | 24618 | 24618 | 24618 |
| mg/kg | 140 | < 20 | < 20 |

Nitrites-Nitrates (en N)

Nitrites et nitrates par colorimétrie

Ver / Rev

Nitrites-Nitrates (en N)

| | | | |
|--------------|------------|------------|------------|
| Préparation | 2002-08-16 | 2002-08-16 | 2002-08-16 |
| Analyse | 2002-08-16 | 2002-08-16 | 2002-08-16 |
| No séquence: | 24893 | 24893 | 24893 |
| mg/kg | 22 | < 3 | < 3 |

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-40457**Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093SF | 02-2093 SF | M. STEFAN FOY |

Échantillon(s)

| No Labo. | 175063 | 175064 | 175065 | 175067 |
|---------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Votre Référence | T-1 | PFC-1 0.50 | PFC-1 1.20-1.50 | PFC-2 0.50 |
| Matrice | Sol | Sol | Sol | Sol |
| Prélevé par | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA | NA | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 |
| Reçu Labo | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 |

Paramètre(s)Méthode
Référence

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-40457**Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093SF | 02-2093 SF | M. STEFAN FOY |

Échantillon(s)

| No Labo. | 175069 | 175073 | 175074 |
|---------------------|------------------|------------------|------------------|
| Votre Référence | PFC-2 1.20-1.60 | SOUS-COMPOST | PFC-BLANC |
| Matrice | Sol | Sol | Sol |
| Prélevé par | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD |
| Lieu de prélèvement | NA | NA | NA |
| Prélevé le | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 |
| Reçu Labo | 2002-08-14 | 2002-08-14 | 2002-08-14 |

Paramètre(s)Méthode
Référence

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.


François Aubé, Chimiste

CERTIFICATS D'ANALYSES
SOLS - SUIVI DE LA PLATE-FORME DE COMPOSTAGE

OCTOBRE 2002

Certificat d'analyse

Numéro de demande d'analyse: **02-46816**

Demande d'analyse reçue le: 15 octobre, 2002

Date d'émission du certificat: 22 octobre, 2002

Numéro de version du certificat: 2

- Certificat d'analyse officiel
 Certificat d'analyse préliminaire

Requérant

HGE (Consultants)

4640, BOULEVARD HAMEL OUEST BUREAU 204
QUEBEC, QUÉBEC, CAN
G1P 2J9

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093 SF | 02-2093 SF | M. STEFAN FOY |

Commentaires

Deuxième version émise suite à la correction du résultat en nitrites-nitrates de l'échantillon 209515 et 209517.

Cette version remplace et annule toute version antérieure, le cas échéant.

ND : non-déecté NA : Information non-fournie et/ou non-applicable

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ : Ce document est à l'usage exclusif du requérant ci-dessus et est confidentiel. Si vous n'êtes pas le destinataire, soyez avisé que tout usage, reproduction, ou distribution de ce document est strictement interdit. Si vous avez reçu ce document par erreur, veuillez nous en informer immédiatement. / This document is intended for the addressee only and is considered confidential. If you are not the addressee, you are hereby notified that any use, reproduction or distribution of this document is strictly prohibited. If you have received this document by error, please notify us immediately.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-46816**Client: **HGE (Consultants)**

| | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| Bon de commande | Votre Projet | Chargé de Projet |
| 02-2093 SF | 02-2093 SF | M. STEFAN FOY |

Échantillon(s)

| No Labo. | 209515 | 209517 | 209518 | 209519 | |
|---------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------|
| Votre Référence | PFC-3 0.60 | PFC-3 1.00-1.50 | PFC-4 0.60 | PFC-4 1.00-1.50 | |
| Matrice | Sol | Sol | Sol | Sol | |
| Prélevé par | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | M. YVES BOUFFARD | |
| Lieu de prélèvement | NA | NA | NA | NA | |
| Prélevé le | 2002-10-15 | 2002-10-15 | 2002-10-15 | 2002-10-15 | |
| Reçu Labo | 2002-10-15 | 2002-10-15 | 2002-10-15 | 2002-10-15 | |
| Paramètre(s) | | | | | |
| Méthode | | | | | |
| Référence | | | | | |
| Nitrites-Nitrates (en N) | Préparation | 2002-10-18 | 2002-10-18 | 2002-10-18 | 2002-10-18 |
| | Analyse | 2002-10-18 | 2002-10-18 | 2002-10-18 | 2002-10-18 |
| | No séquence: | 31934 | 31934 | 31934 | 31934 |
| Nitrites-Nitrates (en N) | mg/kg | < 3 | < 3 | 51 | 12 |

Note: Ces résultats et commentaires, le cas échéant, ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour l'analyse des paramètres ci-dessus mentionnés.

François Aubé, Chimiste

